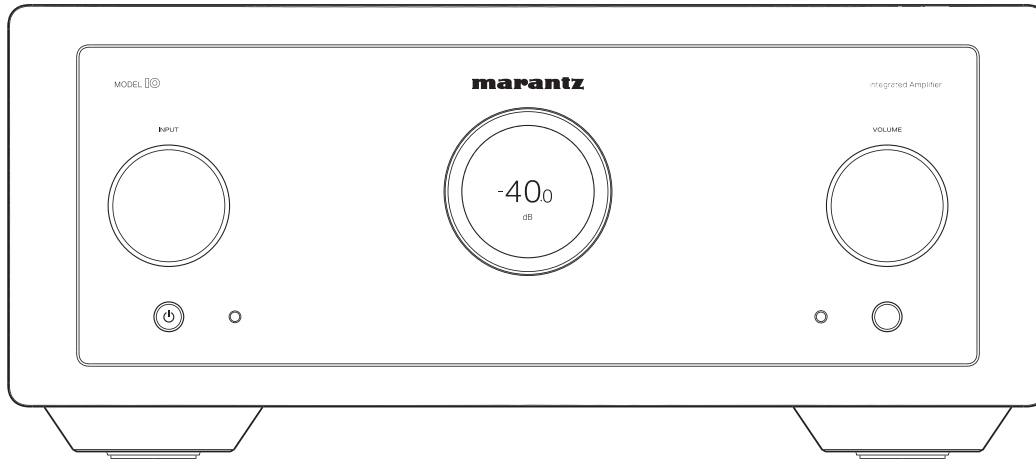


# marantz



MODEL 110 | Интегральный усилитель

Руководство пользователя

<b>Комплект поставки</b>	<b>4</b>
Установка батареек	5
Диапазон действия пульта дистанционного управления	5
<b>Наименования и назначение составных частей</b>	<b>6</b>
Передняя/верхняя панель	6
Задняя панель	9
Пульт дистанционного управления	11

## Подсоединения

<b>Подсоединение акустической системы</b>	<b>17</b>
Подключение динамиков A/B	19
Соединение посредством раздвоенных выводов	20
<b>Подключение устройства воспроизведения</b>	<b>21</b>
<b>Подключение записывающего устройства</b>	<b>23</b>
<b>Подключение предусилителя или усилителя мощности</b>	<b>24</b>
<b>Подключение нескольких устройств MODEL 10 units (подключение через F.C.B.S.)</b>	<b>26</b>
Подготовка к подключению через системную шину F.C.B.S.	26
Двухполосное полноценное стереосоединение	29
Подключение для 5.1-канального воспроизведения	31
<b>Подключение устройства внешнего управления</b>	<b>35</b>
Штекер FLASHER IR IN	35
Разъемы REMOTE CONTROL	36
<b>Подключение кабеля питания</b>	<b>38</b>

## Воспроизведение

Включение питания	40
Переключение питания в режим ожидания	40
Выбор источника входного сигнала	41
Регулировка уровня громкости	41
Временное отключение звука (выключение звука)	41
Настройка тона и баланса	42
Воспроизведение в режиме обхода схемы регулировки тембра	44
Регулировка яркости дисплея	44
Включение/выключение подсветки передней панели, внутренней подсветки и дисплея	45
Использование данного устройства в качестве усилителя мощности	45
Запись	46



## Установки

<b>Карта меню</b>	<b>47</b>
Управление меню	48
<b>Level Meter</b>	<b>49</b>
<b>Illumination</b>	<b>49</b>
<b>Volume Scale</b>	<b>50</b>
<b>Phono</b>	<b>50</b>
<b>Auto-Standby</b>	<b>51</b>
<b>Настройка кодов дистанционного управления</b>	<b>52</b>
Настройка кодов дистанционного управления для пульта ДУ	53
Настройка кодов дистанционного управления для данного устройства	53
<b>Отключение на пульте дистанционного управления режима работы SACD-проигрывателя/предусилителя потоковой передачи</b>	<b>54</b>
Отключение режима работы SACD-проигрывателя	55
Отключение режима работы предусилителя потоковой передачи	55
<b>Настройка устройства для управления с помощью кнопок громкости на пульте дистанционного управления</b>	<b>56</b>
Настройка устройства в режиме SACD-проигрывателя с помощью кнопок регулировки громкости	57
Настройка устройства для управления с помощью кнопок громкости в режиме работы предусилителя потоковой передачи	57

## Рекомендации

<b>Рекомендации</b>	<b>59</b>
<b>Устранение неполадок</b>	<b>60</b>
Питание не включается/питание выключено	61
Не работает пульт дистанционного управления	63
На дисплее устройства нет изображения	64
Нет звука	64
Параметры звука не соответствуют желаемым	65
Звук прерывается или возникает шум	66
<b>Сообщения об ошибках</b>	<b>67</b>

## Приложение

<b>Словарь терминов</b>	<b>68</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>69</b>
<b>Предметный указатель</b>	<b>72</b>



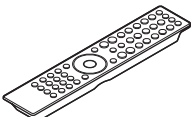
Благодарим за приобретение этого устройства Marantz.

Чтобы гарантировать его бесперебойную работу, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство пользователя, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

Ознакомившись с руководством, используйте его в дальнейшей работе с устройством.

## Комплект поставки

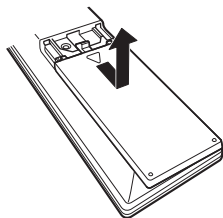
Убедитесь в наличии следующих компонентов в комплекте поставки изделия.

 <p>Краткое руководство пользователя</p>	 <p>Правила техники безопасности</p>	 <p>Меры предосторожности при использовании батарей</p>	 <p>Сетевой шнур</p>
 <p>Пульт дистанционного управления (RC004PMND)</p>	 <p>2 элемента питания R03/AAA</p>		

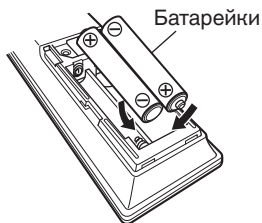


## Установка батареек

- 1** Подвиньте заднюю крышку в направлении стрелки и снимите ее.



- 2** Вставьте две батареи в отсек для батарей надлежащим образом как показано.



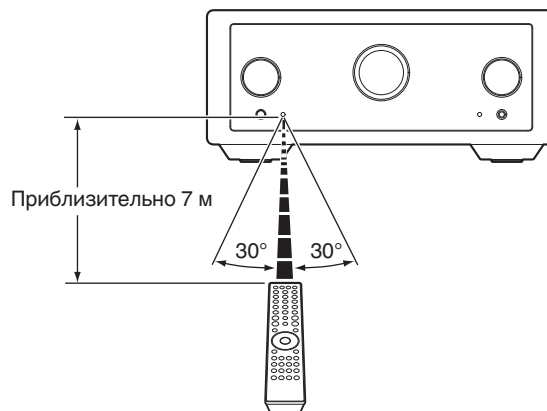
- 3** Вставьте заднюю крышку на место.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы предотвратить ущерб или утечку жидкости из батареек:
  - Запрещается пользоваться новой батареей вместе со старой.
  - Запрещается пользоваться батарейками разных типов.
- Извлекайте батарейки из пульта дистанционного управления при продолжительном перерыве в его использовании.
- В случае утечки жидкости из батареек тщательно вытрите жидкость в отсеке для батареек и вставьте новые батарейки.

## Диапазон действия пульта дистанционного управления

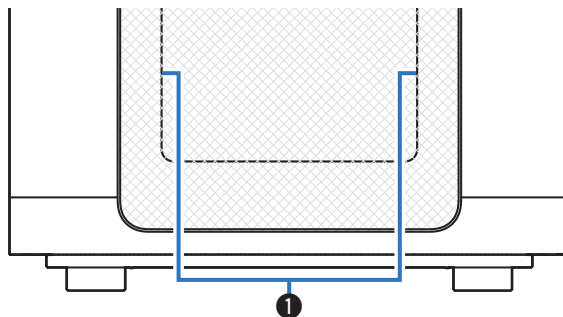
При управлении направляйте пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления.



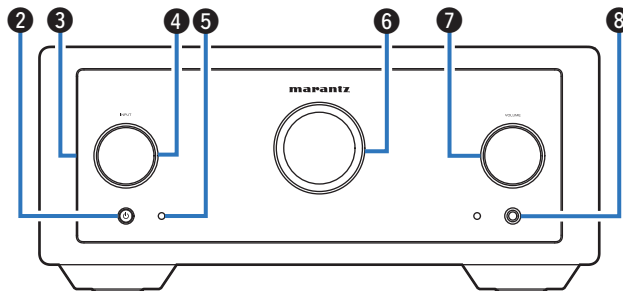
## Наименования и назначение составных частей

### Передняя/верхняя панель

【Верхняя панель】

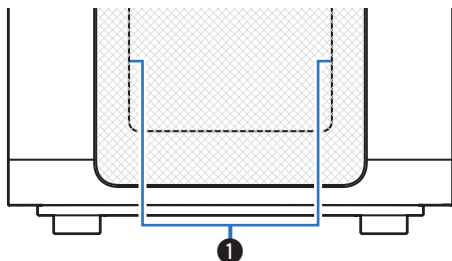


【Передняя панель】

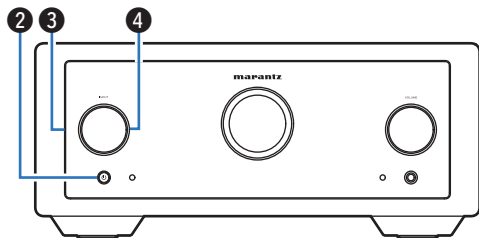


Подробнее можно узнать на следующей странице.

【Верхняя панель】



【Передняя панель】

**1 Внутренняя подсветка**

Загорается при включении питания. Можно изменить яркость или выключить подсветку.

- “Включение/выключение подсветки передней панели, внутренней подсветки и дисплея” (☞ стр. 45)
- “Illumination” (☞ стр. 49)

**2 Кнопка/индикатор питания (Φ)**

- Используется для включения и выключения питания (режим ожидания). (☞ стр. 40)
- Цвет индикатора питания отражает текущий режим:
  - Питание включено : Белый
  - Режим ожидания: выкл
  - При срабатывании схемы защиты: оранжевый (мигает)

**3 Подсветка передней панели**

Загорается при включении питания. Можно изменить яркость или выключить подсветку.

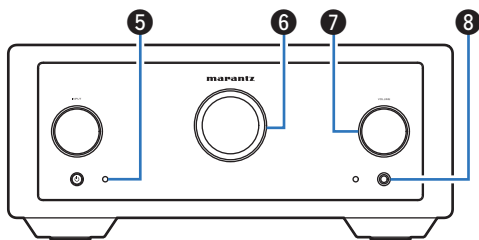
- “Включение/выключение подсветки передней панели, внутренней подсветки и дисплея” (☞ стр. 45)
- “Illumination” (☞ стр. 49)

**4 Регулятор переключения INPUT**

Используется для выбора источника входного сигнала. (☞ стр. 41)



## 【Передняя панель】

**5 Датчик дистанционного управления**

Используется для приема сигналов от пульта дистанционного управления. (☞ стр. 5)

**6 Дисплей**

Используется для отображения информации.

**7 Регулятор VOLUME**

Используются для регулирования уровня громкости.  
(☞ стр. 41)

**8 Разъем для наушников**

Используется для подключения наушников.

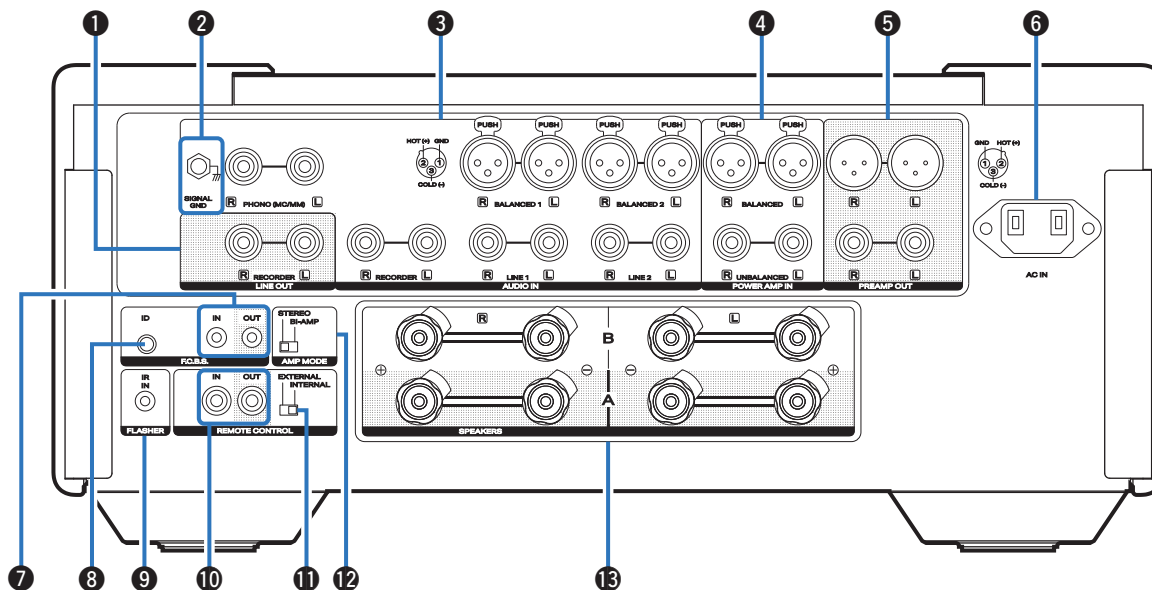
При подключении наушников к этому разъему звук больше не выводится через акустическую систему и через разъемы PREAMP OUT.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Чтобы предотвратить ухудшение слуха, не следует слишком высоко поднимать уровень громкости при использовании наушников.

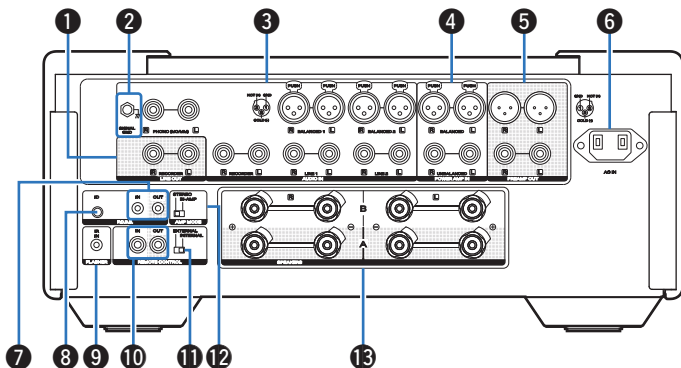


## Задняя панель



Подробности можно узнать на следующей странице.





#### 1 Разъемы LINE OUT (RECORDER)

Используются для подключения входного разъема записывающего устройства. (☞ стр. 23)

#### 2 Разъем SIGNAL GND

Используются для подключения к проигрывателю виниловых дисков. (☞ стр. 21)

#### 3 Входные аналоговые аудиоразъемы (AUDIO IN)

Используются для подключения устройств, оборудованных выходными аналоговыми аудиоразъемами.

- “Подключение устройства воспроизведения” (☞ стр. 21)
- “Подключение записывающего устройства” (☞ стр. 23)

#### 4 Разъемы усилителя мощности (POWER AMP IN)

Используются для подключения предварительного усилителя, когда данное устройство используется в качестве усилителя мощности. (☞ стр. 24)

#### 5 Разъемы PREAMP OUT

Используются в случаях, когда нужно добавить такое оборудование, как усилитель мощности. (☞ стр. 24)

#### 6 Вход AC (AC IN)

Используется для подключения шнура питания. (☞ стр. 38)

#### 7 Разъемы F.C.B.S.

С использованием двух или более таких устройств применяется для подключения системы высококачественного воспроизведения. (☞ стр. 26)

#### 8 Кнопка идентификатора F.C.B.S.

Используется для установки ID для F.C.B.S. (☞ стр. 28)

#### 9 Штекер FLASHER IR IN

Используется для подключения блока управления и др. (☞ стр. 35)

#### 10 Входные/выходные разъемы для пульта дистанционного управления (REMOTE CONTROL)

Используются для подключения к аудиоустройству Marantz, поддерживающему функцию дистанционного управления. (☞ стр. 36)

#### 11 Переключатель EXTERNAL/INTERNAL

Установите этот переключатель в положение “INTERNAL”, данное устройство получит сигнал дистанционного управления, а аудиоустройство Marantz, подключенное к этому устройству с помощью соединения дистанционного управления, будет работать, получая сигнал дистанционного управления от этого устройства. [ @TREX[ССЫЛКА::OBAOMLrambtjpr]

#### 12 Переключатель AMP MODE

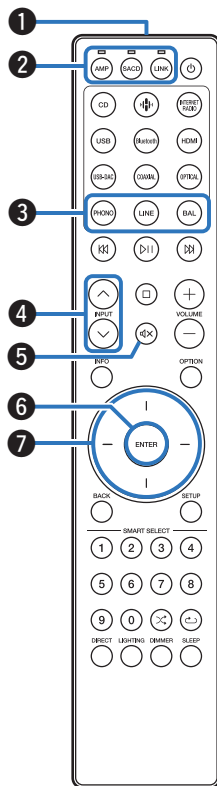
Используется для переключения в режим усилителя (STEREO/BI-AMP). (☞ стр. 29)

#### 13 Клеммы динамиков (SPEAKERS)

Используются для подключения динамиков. (☞ стр. 17)



## Пульт дистанционного управления



С помощью пульта дистанционного управления, поставляемого с данным устройством, можно управлять SACD-проигрывателем и предусилителем потоковой передачи бренда Marantz.

- “Управление SACD-проигрывателем” (☞ стр. 13)
- “Управление предусилителя потоковой передачи” (☞ стр. 14)

### ■ Эксплуатация данного устройства

Чтобы управлять данным устройством, нажмите кнопку AMP для переключения дистанционного управления в режим управления данным устройством.

#### 1 Передачик сигнала дистанционного управления

Используется для передачи сигналов от пульта дистанционного управления. (☞ стр. 5)

#### 2 Кнопки выбора режима дистанционного управления/индикаторы (AMP/SACD/LINK)

- Переключение режима работы пульта дистанционного управления (AMP/SACD/LINK).
- Индикатор загорается в соответствии с используемым устройством.

#### 3 Кнопка выбора источника входного сигнала (PHONO/LINE/BAL)

Используется для выбора источника входного сигнала. (☞ стр. 41)

#### 4 Кнопки INPUT (▲▼)

Используется для выбора источника входного сигнала. (☞ стр. 41)

#### 5 Кнопка отключения звука (MUTE)

Используется для отключения звука. (☞ стр. 41)

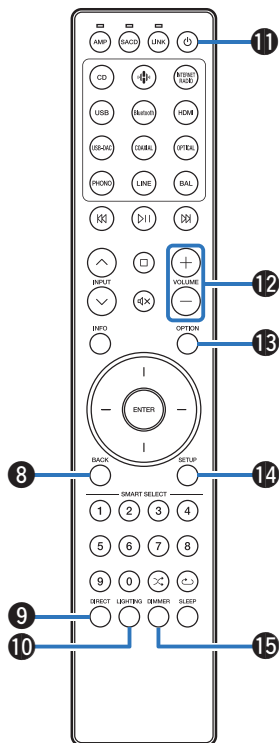
#### 6 Кнопка ENTER

Определяет выбор.

#### 7 Кнопки курсора

Используются для выбора пунктов.



**8 Кнопка BACK**

Возвращает к предыдущему пункту.

**9 Кнопка DIRECT**

Используется для включения и выключения режима прямого источника. (☞ стр. 44)

**10 Кнопка LIGHTING**

Это включает/выключает подсветки передней панели, внутренней подсветки и дисплея. (☞ стр. 45)

**11 Кнопка питания (⏻)**

Используется для включения и выключения питания (режим ожидания). (☞ стр. 40)

**12 Кнопки VOLUME (+/-)**

Используются для регулирования уровня громкости. (☞ стр. 41)

**13 Кнопка OPTION**

Отображает на дисплее меню опций.

- “Настройка тона и баланса” (☞ стр. 42)



- Меню параметров не отображается, если источниками входного сигнала являются “Power Amp Balanced” и “Power Amp Unbalanced”.

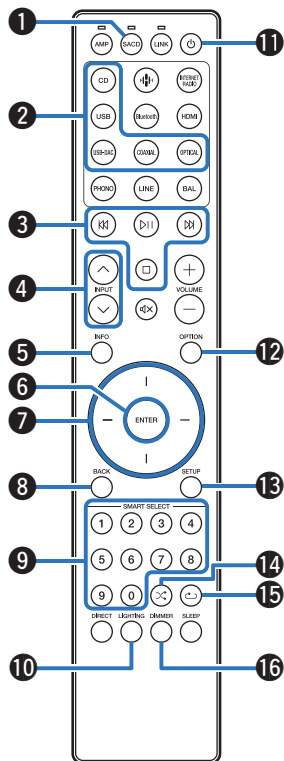
**14 Кнопка SETUP**

Меню настройки отображается на дисплее. (☞ стр. 48)

**15 Кнопка DIMMER**

Регулирует яркость дисплея данного устройства. (☞ стр. 44)





## ■ Управление SACD-проигрывателем

Можно управлять SACD-проигрывателем Marantz.

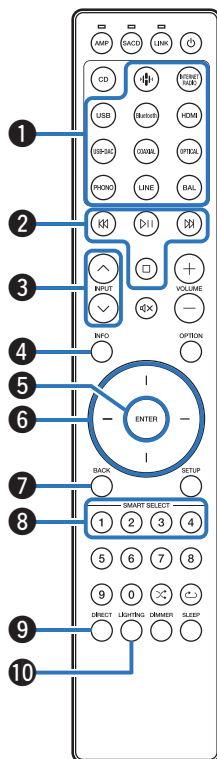
Чтобы управлять SACD-проигрывателем, нажмите кнопку SACD для переключения дистанционного управления в режим управления SACD-проигрывателем.

- 1 Кнопка выбора дистанционного режима (SACD)
- 2 Кнопки выбора источника входного сигнала
- 3 Системные кнопки
- 4 Кнопки INPUT (^v)
- 5 Кнопка информации (INFO)
- 6 Кнопка ENTER
- 7 Кнопки курсора
- 8 Кнопка BACK
- 9 Кнопки с цифрами (0 – 9)
- 10 Кнопка LIGHTING
- 11 Кнопка питания (Φ)
- 12 Кнопка OPTION
- 13 Кнопка SETUP
- 14 Кнопка случайного воспроизведения (∞)
- 15 Кнопка Repeat (↶)
- 16 Кнопка DIMMER



- Пульт дистанционного управления может не работать с некоторыми продуктами.



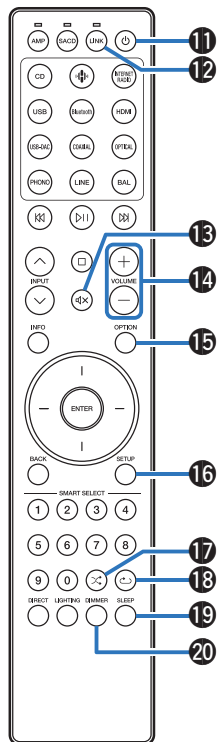


## ■ Управление предусилителя потоковой передачи

Можно управлять предусилителем потоковой передачи Marantz. Чтобы управлять предусилителем потоковой передачи, нажмите кнопку LINK для переключения дистанционного управления в режим управления предусилителя потоковой передачи.

- 1 Кнопки выбора источника входного сигнала
- 2 Системные кнопки
- 3 Кнопки INPUT (^v)
- 4 Кнопка информации (INFO)
- 5 Кнопка ENTER
- 6 Кнопки курсора
- 7 Кнопка BACK
- 8 SMART SELECT: 1–4 кнопки
- 9 Кнопка DIRECT
- 10 Кнопка LIGHTING





- 11 Кнопка питания (⏻)
- 12 Кнопка выбора дистанционного режима (LINK)
- 13 Кнопка отключения звука (⏸)
- 14 Кнопки VOLUME (+/-)
- 15 Кнопка OPTION
- 16 Кнопка SETUP
- 17 Кнопка случайного воспроизведения (⌘)
- 18 Кнопка Repeat (↺)
- 19 Кнопка SLEEP
- 20 Кнопка DIMMER



- Пульт дистанционного управления может не работать с некоторыми продуктами.



## ■ Содержание






Подсоединение акустической системы	17
Подключение устройства воспроизведения	21
Подключение записывающего устройства	23
Подключение предусилителя или усилителя мощности	24
Подключение нескольких устройств MODEL 10 units (подключение через F.C.B.S.)	26
Подключение устройства внешнего управления	35
Подключение кабеля питания	38

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не включайте устройство в розетку, пока не будут подсоединены все компоненты.
- Не связывайте сетевые шнуры вместе с соединительными кабелями. Это может привести к возникновению фона переменного тока или другим помехам.

## ■ Кабели, используемые для подключения

К подключаемым устройствам используйте предназначенные им кабели.

Кабель для колонок	
Звуковой кабель	
Симметричный кабель	
Кабель для разъема дистанционного управления	
Кабель с моноауральным мини-разъемом	



# Подсоединение акустической системы

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед подключением акустической системы отключите шнур питания устройства из розетки.
- Выполняйте подсоединение таким образом, чтобы жилы кабелей акустической системы не выступали из клеммы динамика. Возможно срабатывание схемы защиты при соприкосновении центральных проводников с задней панелью или при соприкосновении проводов + и - друг с другом. ("Схема защиты" (☞ стр. 68))
- Запрещается прикасаться к клеммам акустической системы при включенном сетевом шнуре. Это может привести к поражению электрическим током.
- Для работы с усилителем используйте акустические системы с сопротивлением, указанным в таблице ниже.

Клеммы динамиков, используемые с данным устройством	Количество подключенных динамиков	Динамик Сопротивление
<b>SPEAKERS A (Стандартное подключение)</b>	2 (одна акустическая система)	4 – 16 $\Omega$ /Ом
<b>SPEAKERS B</b>	2 (одна акустическая система)	4 – 16 $\Omega$ /Ом
<b>SPEAKERS A и SPEAKERS B</b>	4 (две акустические системы)	8 – 16 $\Omega$ /Ом
<b>SPEAKERS A и SPEAKERS B (Соединение посредством раздвоенных выводов)</b>	2 (одна акустическая система)	4 – 16 $\Omega$ /Ом

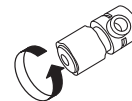
## ■ Подключение кабелей к акустической системе

Внимательно проверьте левый (Л) и правый (П) каналы и полярность + (красный) и – (белый) на колонках, присоединенных к устройству, и подключите каналы в соответствии с указанной маркировкой.

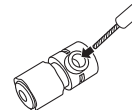
- 1** Срежьте около 10 мм изоляции с провода колонок, затем или крепко скрутите сердечник провода, или воспользуйтесь клеммами для подключения.



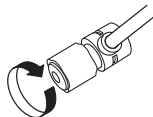
- 2** На колонках поверните разъемы для подключения против часовой стрелки и немного ослабьте их.



- 3** Вставьте кабель от колонок в разъемы.



- 4** На колонках поверните разъемы для подключения по часовой стрелке и затяните их.



Разъем выступа

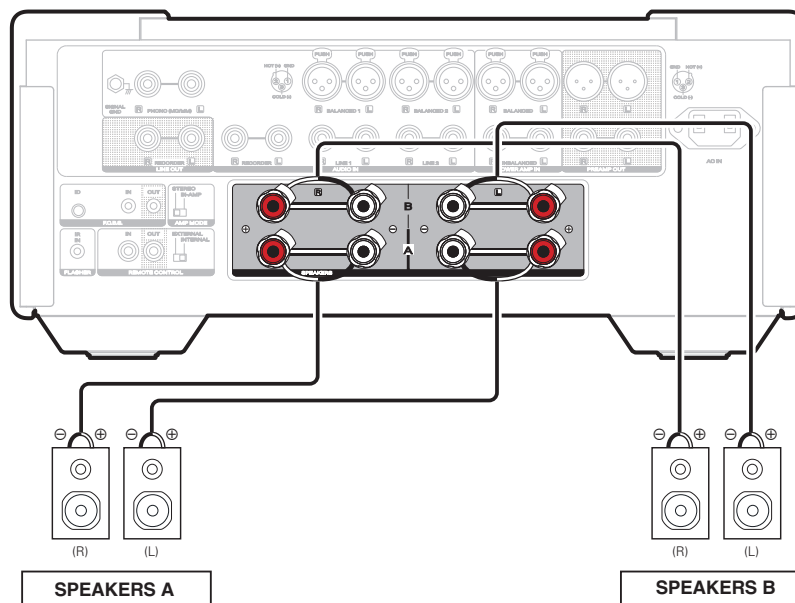


## Подключение динамиков A/B

Данное устройство оснащено двумя наборами клемм динамиков (SPEAKER A и SPEAKER B). Один набор динамиков можно подключить к каждому набору разъемов и в общем можно подключить два набора динамиков.

С клемм для подключения акустических систем SPEAKERS A и SPEAKERS B снимается один и тот же сигнал.

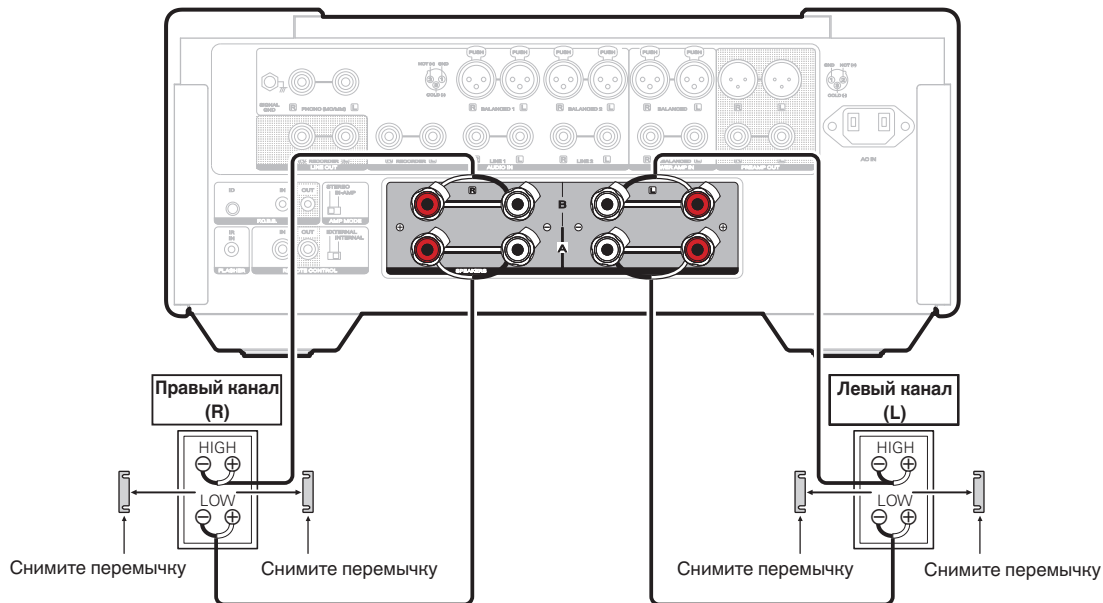
Если подключается только одна акустическая система, то можно использовать клеммы либо для SPEAKERS A, либо для SPEAKERS B.



## Соединение посредством раздвоенных выводов

Такое соединение ограничивает влияние интерференции сигналов ВЧ-динамиками (высокочастотные динамики) и НЧ-динамиками (низкочастотные динамики), позволяя наслаждаться высококачественным воспроизведением.

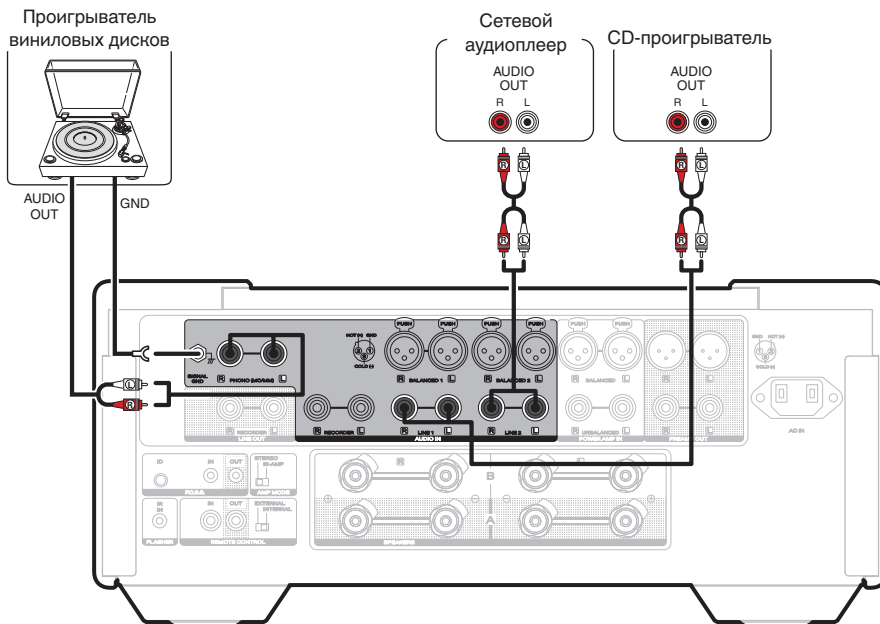
При использовании акустических систем, допускающих раздельное подключение частот посредством раздвоенных выводов, соединяйте средне- и высокочастотные клеммы с SPEAKERS B (или SPEAKERS A), а низкочастотные клеммы – с SPEAKERS A (или SPEAKERS B).



## Подключение устройства воспроизведения

К данному устройству можно подключить проигрыватели виниловых пластинок, сетевые аудиоплееры и проигрыватели CD-дисков. Установите предусилитель для проигрывателя данного устройства в разделе “Phono” в меню настроек согласно типу картриджа проигрывателя виниловых дисков, который будет подключен. (☞ стр. 50)

Если установить “Phono” в качестве источника входного сигнала устройства и случайно увеличить громкость без подключения проигрывателя, из колонок может раздаваться фоновый шум.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Клемма заземления (SIGNAL GND) данного устройства не предназначена для защиты заземления. Если данный разъем подсоединен при наличии большого количества шума, шум можно уменьшить. Обратите внимание, что в зависимости от проигрывателя виниловых дисков подключение заземления может вызвать обратный эффект и увеличить шум. В таком случае необходимость подключения заземления отсутствует.
- Входные клеммы PHONO закорочены специальной вилкой. Снимите эту вилку для подключения проигрывателя. Сохраните извлеченную закорачивающую вилку в безопасном месте и не потеряйте ее.

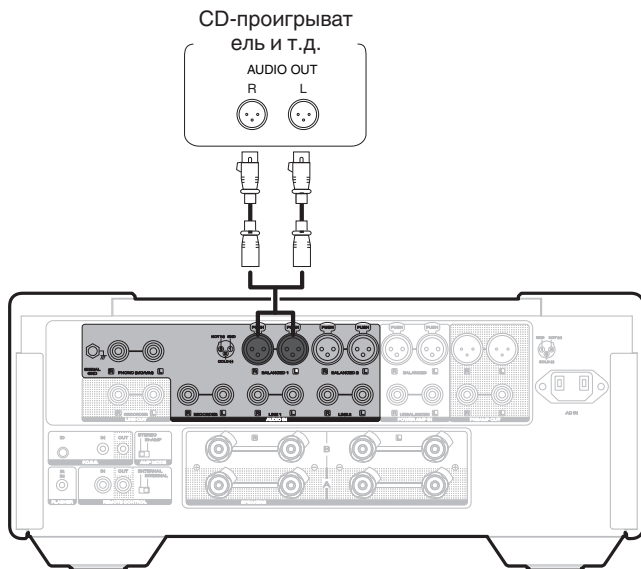


## ■ О балансных разъемах

В данном устройстве предусмотрены как балансные, так и незаземленные разъемы. В балансных разъемах имеются три контакта, что позволяет передавать аудиосигналы как симметричный сигнал и снижать воздействие внешних шумов. Они также снабжены съемным механизмом фиксации, который снижает тряску в области разъема, делая соединение более надежным.



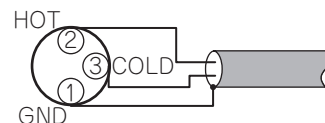
- Сбалансированное соединение представляет собой всеступенчатую сбалансированную конфигурацию.



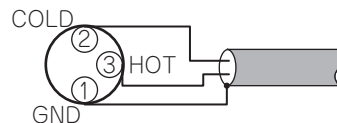
## ■ Фазы балансных разъемов

Разъем XLR внутренне подключен к одной из следующих двух систем. В данном устройстве используется европейская система.

- Европейская система (② PIN=HOT/③ PIN=COLD)



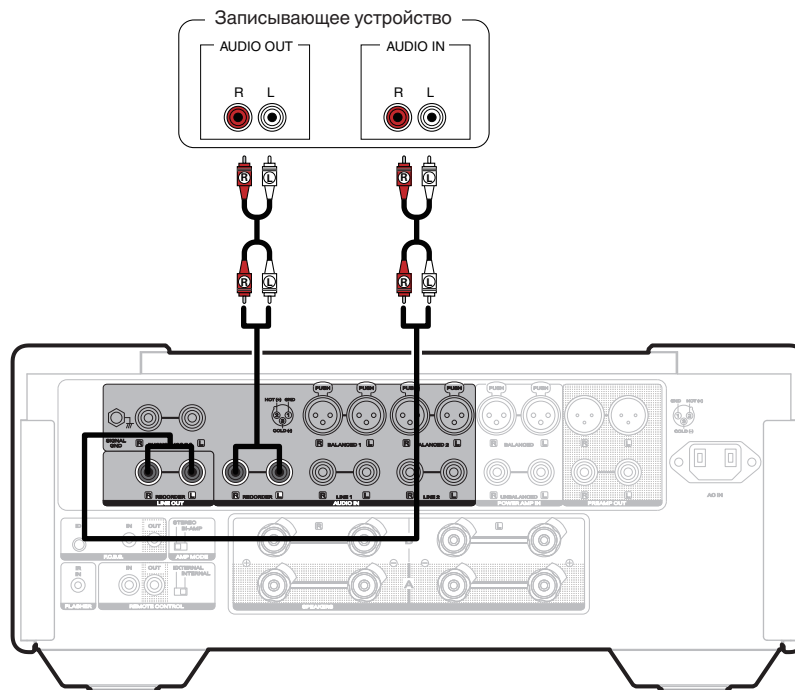
- Система USA (② PIN=COLD/③ PIN=HOT)



Если к этому устройству через кабель баланса подключен продукт, в котором используется европейская система, сигнал может передаваться с изменением по фазе. Чтобы исправить изменение по фазе, подключите одну из сторон разъема XLR, поменяв местами ② PIN и ③ PIN.



## Подключение записывающего устройства



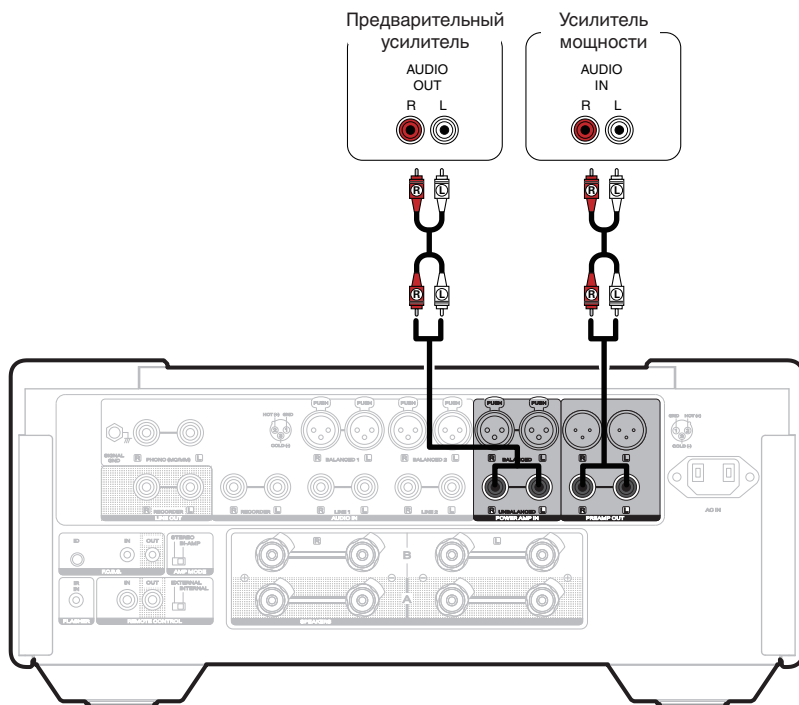
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не допускается установка коротко замкнутого контактного разъема в выходные разъемы для записи (LINE OUT RECORDER). Это может привести к повреждению.



## Подключение предусилителя или усилителя мощности

Подключите усилитель мощности к этому устройству для использования в качестве предусилителя или же подключите предусилитель, который будет выполнять роль усилителя мощности.



- При подключении предусилителя и использовании устройства в качестве усилителя мощности переключите источник входного сигнала на "Power Amp Balanced" или "Power Amp Unbalanced". (☞ стр. 45)
- Разъемы POWER AMP IN (UNBALANCED) оснащены короткозамкнутым штекером. Снимите эту вилку для подключения предварительного усилителя. Сохраните извлеченную закорачивающую вилку в безопасном месте, не потеряйте ее.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не допускается установка коротко замкнутого контактного разъема в клеммы PREAMP OUT. Это может привести к повреждению.

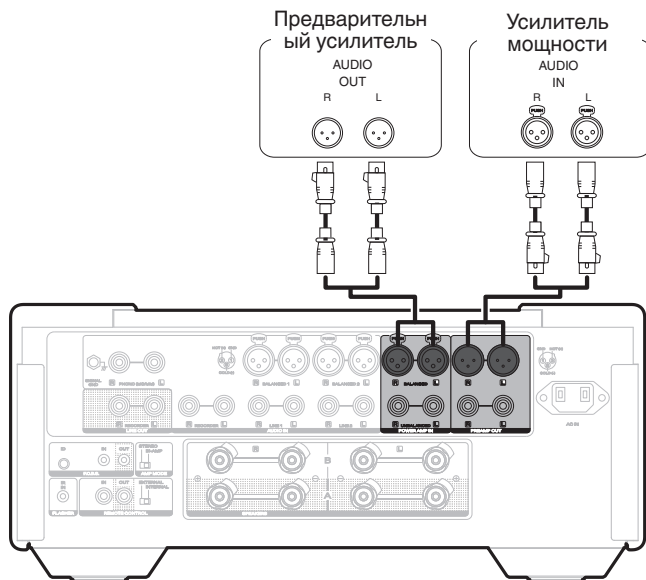


## ■ О балансных разъемах

В данном устройстве предусмотрены как балансные, так и незаземленные разъемы. В балансных разъемах имеются три контакта, что позволяет передавать аудиосигналы как симметричный сигнал и снижать воздействие внешних шумов. Они также снабжены съемным механизмом фиксации, который снижает тряску в области разъема, делая соединение более надежным.



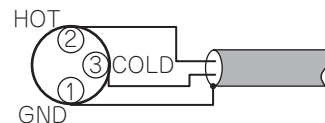
- Сбалансированное соединение представляет собой всеступенчатую сбалансированную конфигурацию.



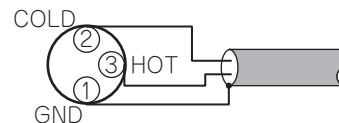
## ■ Фазы балансных разъемов

Разъем XLR внутренне подключен к одной из следующих двух систем. В данном устройстве используется европейская система.

- Европейская система (② PIN=HOT/③ PIN=COLD)



- Система USA (② PIN=COLD/③ PIN=HOT)



Если к этому устройству через кабель баланса подключен продукт, в котором используется европейская система, сигнал может передаваться с изменением по фазе. Чтобы исправить изменение по фазе, подключите одну из сторон разъема XLR, поменяв местами ② PIN и ③ PIN.



## Подключение нескольких устройств MODEL 10 units (подключение через F.C.B.S.)

Marantz F.C.B.S. (Floating Control Bus System) — высококачественная аудиосистема для управления связью между несколькими устройствами MODEL 10 (до 4 устройств). Каждое устройство управляется по предварительно зарегистрированному ID. ID нужно задать на рабочем (Leader) устройстве и вспомогательном (Member 1 - 3) устройстве, которое будет принимать сигналы с главного устройства. На сопряженных устройствах следует регистрировать Member 1 - 3 в той последовательности, в которой команды будут поступать с главного устройства. ID можно присвоить устройствам, подключенным через шину F.C.B.S., для того, чтобы выполнять сопряженные операции, такие как переключение источника входного сигнала, регулировка уровня громкости, отключение звука, регулировка баланса громкости, регулировка качества звука и точная регулировка яркости дисплея. Более того, подключение по шине F.C.B.S. нескольких устройств MODEL 10 units, позволяет использовать функциональную возможность переключения выхода устройства со стерео на моно, поэтому устройство может работать в качестве монофонического выходного усилителя. Следуйте соответствующим инструкциям для внесения необходимых изменений.

### Подготовка к подключению через системную шину F.C.B.S.

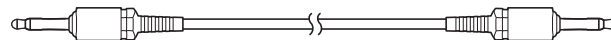
#### ■ Соединение по шине F.C.B.S.

Чтобы использовать несколько устройств MODEL 10 units, убедитесь, что это соединение доступно в дополнение к аудиосоединению. Сведения о каждой функции соединения содержатся в соответствующих инструкциях.

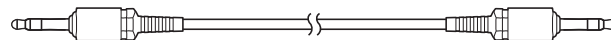
- “Двухполосное полноценное стереосоединение” (☞ стр. 29)
- “Подключение для 5.1-канального воспроизведения” (☞ стр. 31)

Подготовьте нужное число кабелей для подключения устройств. Допустимы следующие типы соединительных кабелей.

- Монофонический мини-штекер Ф3,5 ← → Соединительный кабель монофонического мини-штекера Ф3,5



- Стереофонический мини-штекер Ф3,5 ← → Соединительный кабель стереофонического мини-штекера Ф3,5



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте соединительные кабели, обеспечивающие сопротивление.

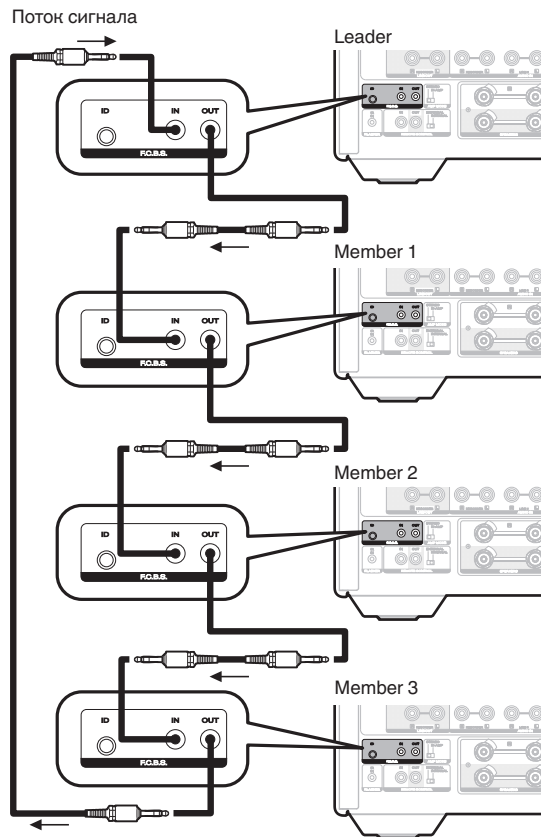


## ■ Пример подключения

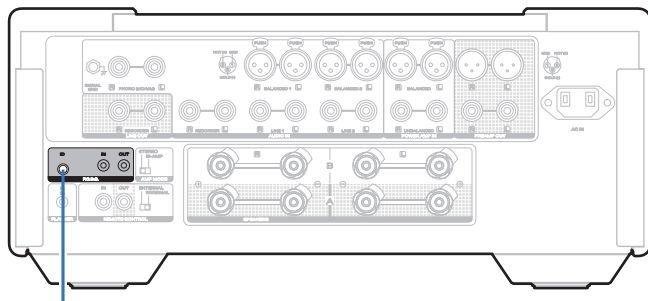
В этом примере устройство с ID, установленным на “Leader”, контролирует устройства с ID, установленными на “Member 1”, “Member 2” или “Member 3”.



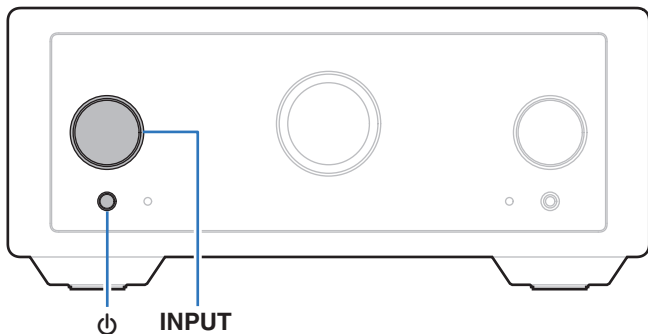
- Функция F.C.B.S. на устройстве MODEL 10 действительна только между одинаковыми моделями MODEL 10.
- Если нужно включить несколько усилителей, подключенных к F.C.B.S., включите питание в порядке “Leader” – “Member 1” – “Member 2” – “Member 3”. При выключении питания выключите их в обратном порядке.



## ■ Способ настройки ID для F.C.B.S.



F.C.B.S. ID



- 1** Удерживая кнопку идентификатора F.C.B.S. на задней панели, нажмите  $\Phi$ .
- 2** Поверните селектор INPUT на головном устройстве, чтобы выбрать ID.
  - ID нужно задать на рабочем (Leader) устройстве и вспомогательном (Member 1 - 3) устройстве, которое будет принимать сигналы с главного устройства.
- 3** Нажмите ID F.C.B.S. на задней панели, чтобы подтвердить выбранный ID.

После отображения на дисплее ID в течение примерно трех секунд, устройство автоматически перезапустится.

- Если задано значение “Member 1”, “Member 2” или “Member 3”, отображается ID, установленный на обычном экране.



- При автономном использовании этого устройства в качестве стереоусилителя, задайте ID для “Off”. (Настройка по умолчанию — “Off”).
- Если в качестве ID задано значение, отличающееся от “Off”, данное устройство не получится использоваться в качестве автономного.



## Двухполосное полноценное стереосоединение

В этом режиме два усилителя, подключенные к этому устройству, функционируют как один монофонический усилитель. Для работы в этом режиме необходимо наличие двух устройств MODEL 10 units, соединенных по шине F.C.B.S.

Чтобы переключить режим, используйте переключатель AMP MODE на задней панели при отключенном электропитании.

Если устройство установлено на режим с двухканальным усилением, на дисплее появляется надпись BI-AMP.

В двухполосном режиме подключитесь к входному разъему левого канала.

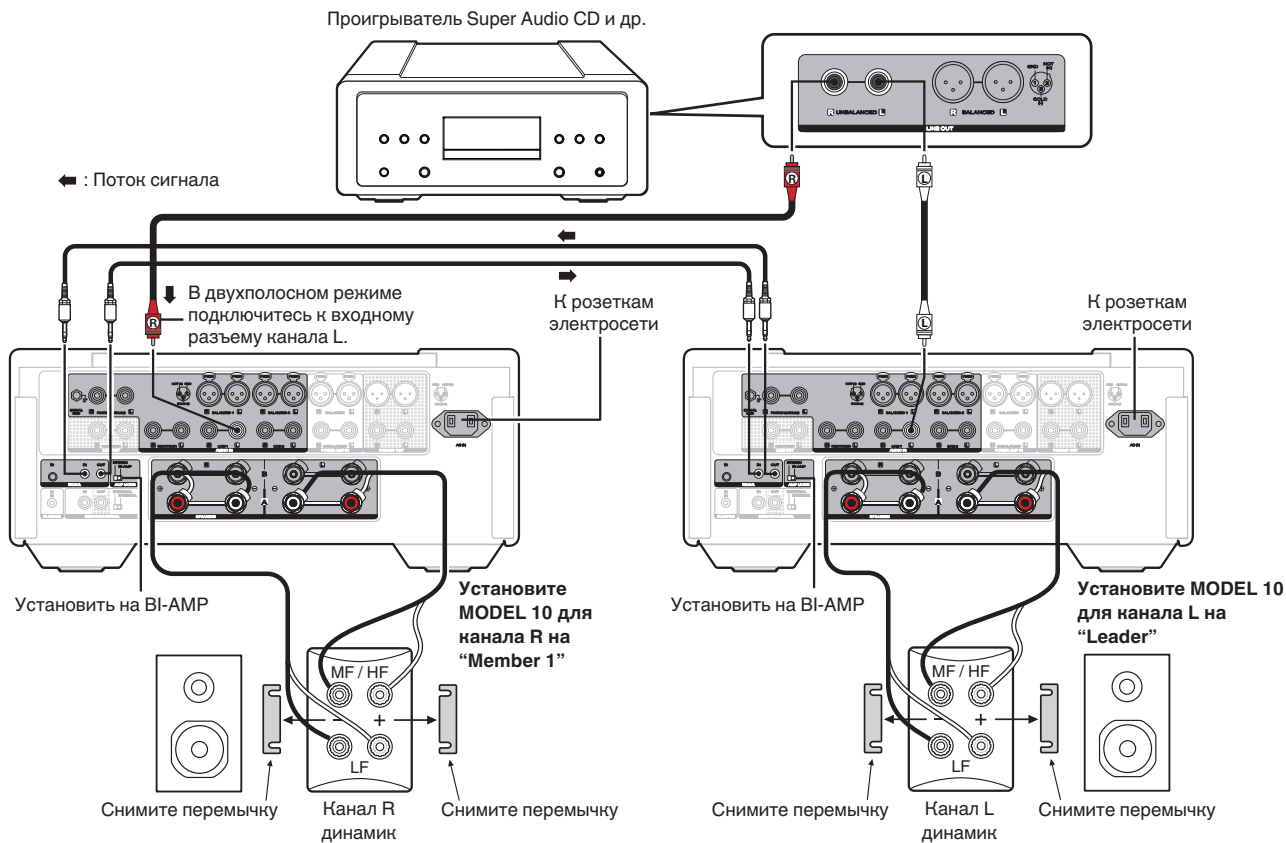
Вход правого канала отключен.

Одни и те же сигналы выводятся с левого и правого выходных разъемов.



- Обязательно выключите питание перед началом использования переключателя AMP MODE. Настройки можно конфигурировать при включенном питании.
- В двухполосном режиме входные разъемы правых каналов использовать нельзя.
- При работе в двухполосном режиме сигналы, поступающие на левый канал, выводятся на оба канала. Поэтому из левого (L) и правого (R) каналов в LINE OUT (RECORDER), PREAMP OUT, штекере для наушников, выводятся одинаковые сигналы.
- Акустические системы, подключенные с использованием полноценных двухполосных соединений, должны сами поддерживать двухполосные соединения. Перед подключением акустических систем ознакомьтесь с руководством пользователя по этим системам или обратитесь к производителю, чтобы удостовериться в поддержке двухполосных соединений.





## Подключение для 5.1-канального воспроизведения

Три устройства MODEL 10 units можно подключить через шину F.C.B.S. и использовать посредством выполнения связанных операций. Дополнительную информацию о соединении F.C.B.S. см. в “Пример подключения” (👉 стр. 27).

Подсоедините 5.1-канальные выходы проигрывателей к каждому из трех устройств.

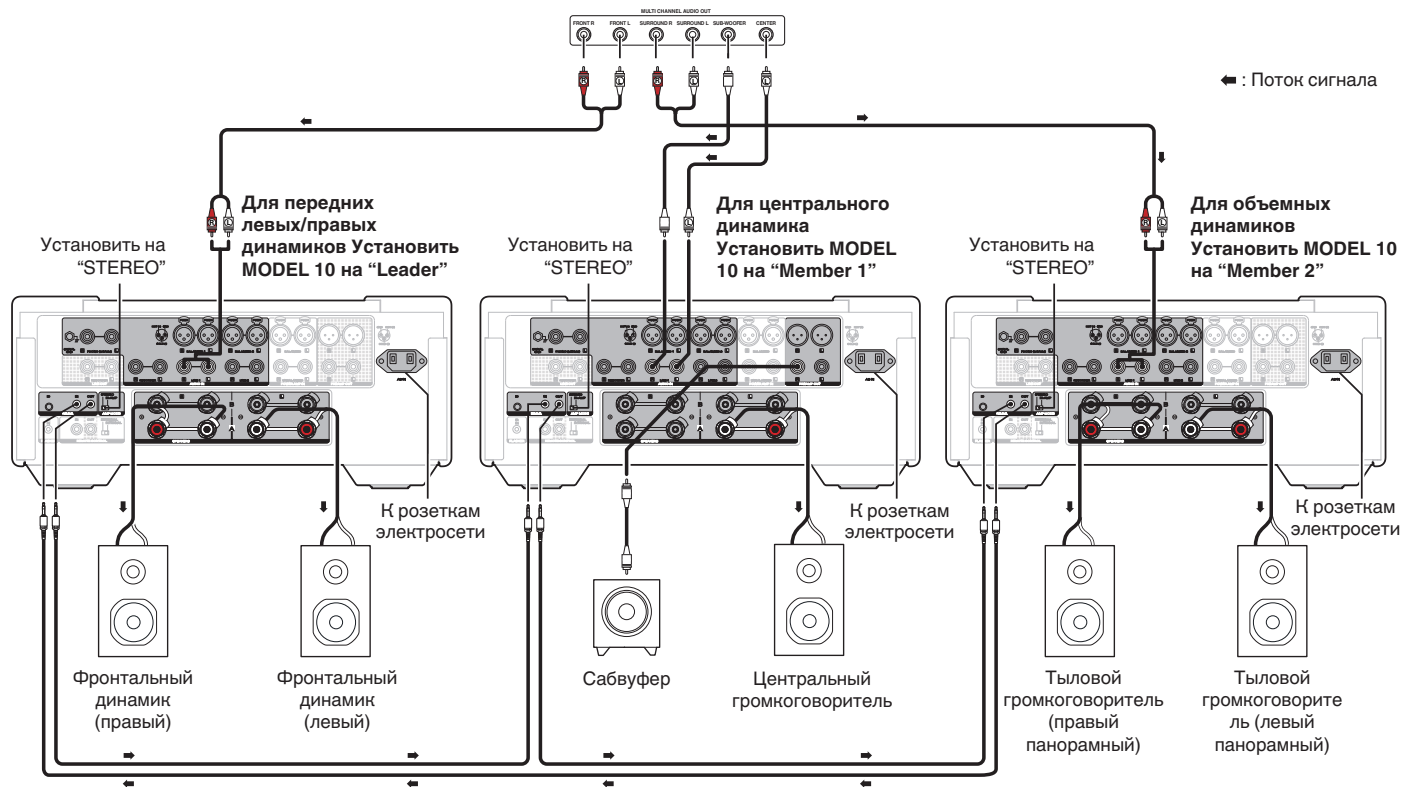
При использовании активного сабвуфера ознакомьтесь с руководством пользователя по этому сабвуферу для получения дополнительных инструкций.

Задайте ID для трех усилителей, как описано в разделе “Способ настройки ID для F.C.B.S.” (👉 стр. 28)

- При использовании устройства с ID, установленным на “Leader”, устройства, установленные “Member 1” и “Member 2”, сопряжены.



Многоканальный проигрыватель SACD и т. д.

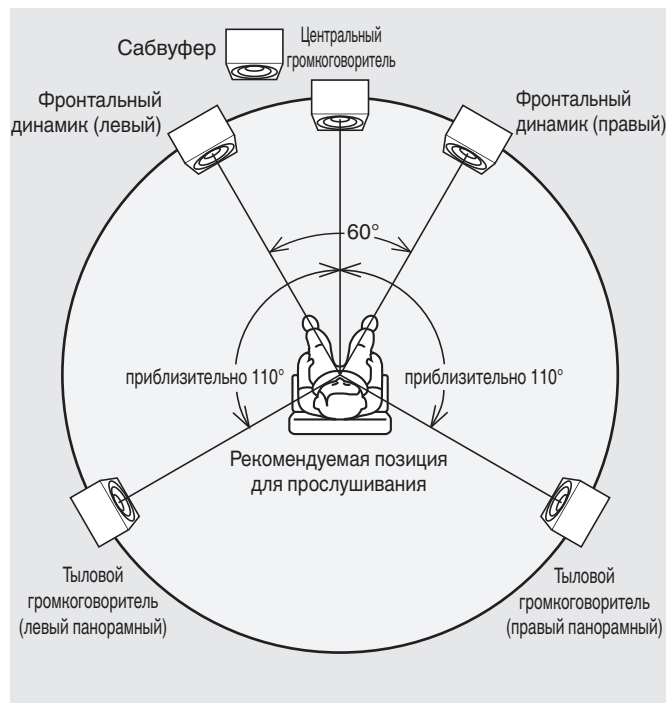


## ■ **Позиционирование динамиков для многоканального воспроизведения звука Super Audio**

Чтобы обеспечить наилучшее многоканальное звучание Super Audio CD рекомендуется расположить громкоговорители акустической системы, как указано в документе ITU-R BS.775-1 Международного союза электросвязи (МСЭ). Многоканальные диски Super Audio CD записаны и микшированы так, что наилучшее звучание достигается на акустической системе, расположенной в соответствии с документом ITU-R BS.775-1.

- На многоканальных дисках Super Audio CD звуковые сигналы записаны в 5-канальном режиме (иногда от 3 – 6 каналов), однако в некоторых случаях канал низкочастотных эффектов (для сабвуфера) записывается как шестой канал.
- На каждом диске указывается количество записанных на нем каналов.
- Базовым размещением считается 3 громкоговорителя акустической системы спереди и 2 сзади, так как многоканальные диски, как правило, поддерживают 5 каналов. 2 фронтальных, 1 центральный и 2 панорамных (тыловых) громкоговорителя должны быть выставлены по окружности вокруг центра прослушивания. При использовании громкоговорителей различных размеров измените баланс громкости на усилителе.
- Расположение сабвуфера на рисунке приведено только для пояснительных целей. Его можно разместить в любом месте помещения. Инструкции по подключению и позиционированию см. в руководстве пользователя, поставляемом вместе с сабвуфером.





- ITU (International Telecommunication Union)

МСЭ является специальной организацией в рамках ООН. Союз состоит из ряда органов управления, одним из которых является отдел радиовещания.

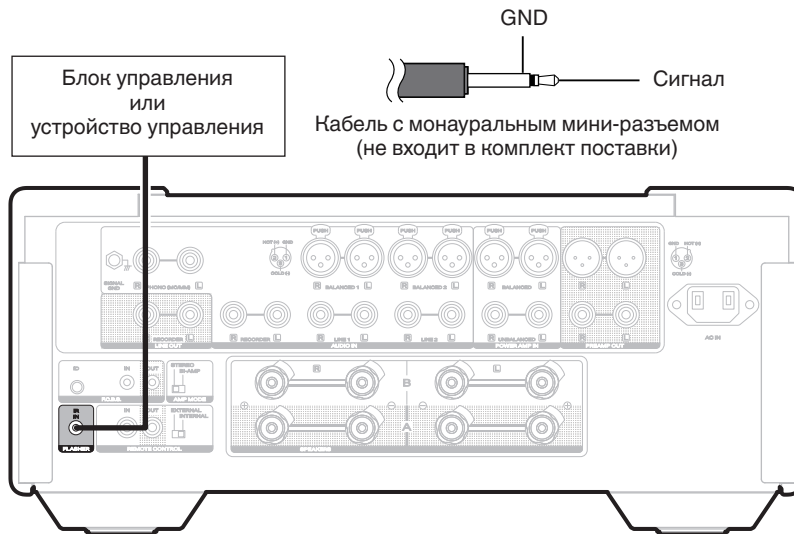
ITU-R BS состоит из стандартов, имеющих отношение к радиовещанию (аудио), одним из которых является ITU-R BS.775-1 – стандарт, регулирующий многоканальные звуковые стереосистемы.



# Подключение устройства внешнего управления

## Штекер FLASHER IR IN

Данным устройством можно управлять путем подключения блока управления или других видов управления к данному устройству.



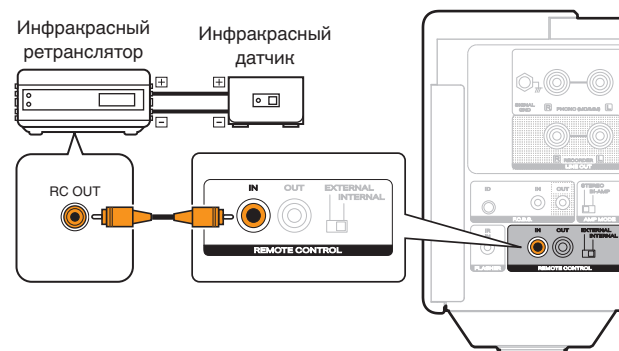
- Для использования разъема FLASHER IR IN, установите переключатель EXTERNAL/INTERNAL на "INTERNAL".



## Разъемы REMOTE CONTROL

### ■ Управление устройством при помощи пульта дистанционного управления без визуального контакта

Для управления данным устройством без визуального контакта при помощи входящего в комплект пульта ДУ вы можете подключить внешний ИК-приемник к разъемам REMOTE CONTROL. Это необходимо в том случае, если устройство расположено в шкафу или в углу и недоступно для сигнала пульта ДУ.

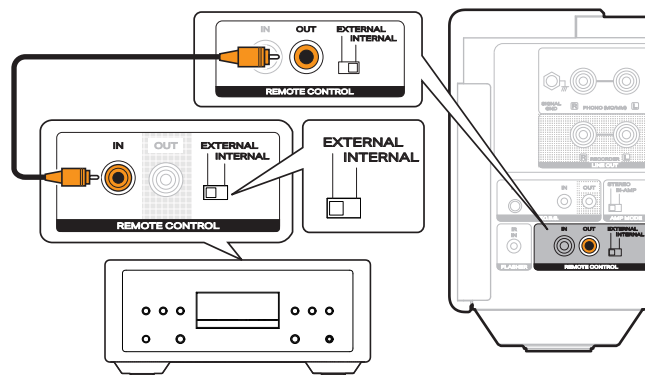


## ■ Удаленное подключение Marantz LINK 10n и SACD 10

При подключении устройства к разъемам REMOTE CONTROL IN/OUT с помощью кабеля дистанционного соединения, входящего в комплект поставки аудиоустройства Marantz, можно включить питание или режим ожидания LINK 10n и SACD 10 вместе с управлением устройством.

Установите переключатель EXTERNAL/INTERNAL на задней панели данного устройства и подключенного устройства следующим образом.

- Поверните переключатель EXTERNAL/INTERNAL данного устройства в положение "INTERNAL".
- Установите переключатель EXTERNAL/INTERNAL подключенного устройства в положение "EXTERNAL".

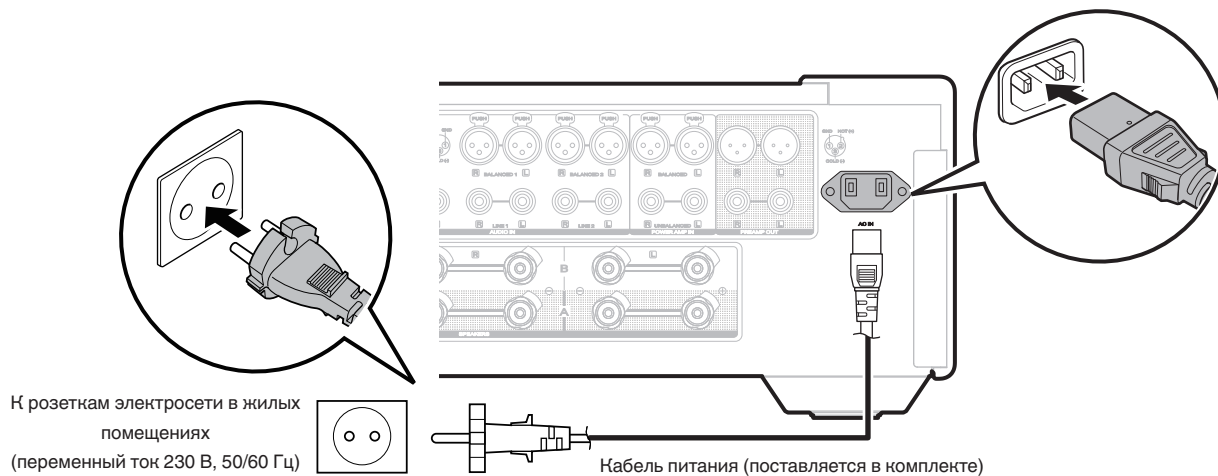


- Для управления устройством направьте пульт ДУ на датчик этого устройства.
- Чтобы использовать данное устройство самостоятельно, без подключения аудиоустройства Marantz, переместите переключатель в положение "INTERNAL".



## Подключение кабеля питания

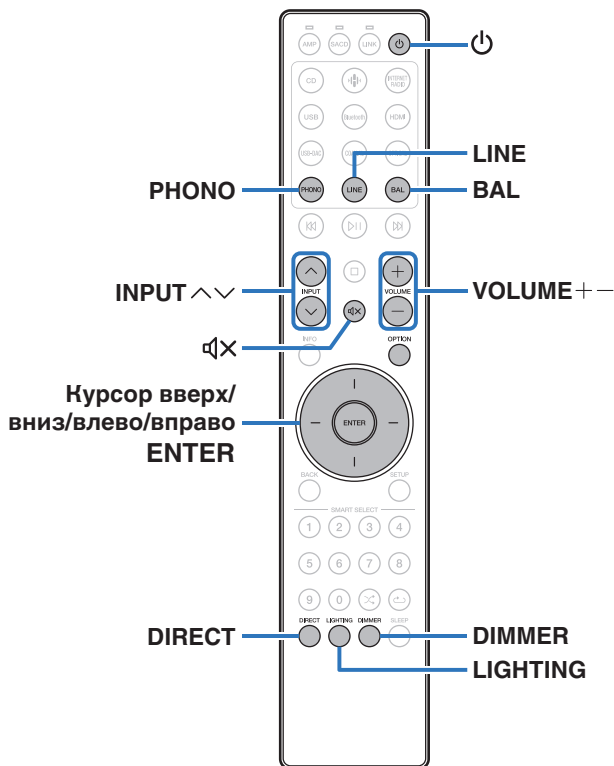
После подключения всех компонентов, включите устройство в розетку.



## ■ Содержание

Включение питания	40
Переключение питания в режим ожидания	40
Выбор источника входного сигнала	41
Регулировка уровня громкости	41
Временное отключение звука (выключение звука)	41
Настройка тона и баланса	42
Воспроизведение в режиме обхода схемы регулировки тембра	44
Регулировка яркости дисплея	44
Включение/выключение подсветки передней панели, внутренней подсветки и дисплея	45
Использование данного устройства в качестве усилителя мощности	45
Запись	46





## Включение питания

- 1 Нажмите **⏻**, чтобы включить устройство.  
Дисплей включится.



- Также можно нажать **⏻** на устройстве, чтобы включить питание из режима ожидания.

## Переключение питания в режим ожидания

- 1 Нажмите кнопку **⏻**.  
Устройство переключится в режим ожидания.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Питание продолжает подаваться на некоторые цепи даже тогда, когда питание находится в режиме ожидания. При отъезде из дома на длительное время или в отпуск отсоедините шнур питания от розетки.



## Выбор источника входного сигнала

- 1 **Используйте кнопки выбора источника входного сигнала (PHONO/LINE/BAL) для выбора источника входного сигнала для воспроизведения.**

На дисплее появится выбранный источник входного сигнала.



- При каждом нажатии LINE, устройство переключается между Line 1 и Line 2.
- При каждом нажатии BAL, устройство переключается между Balanced 1 и Balanced 2.
- Также можно выбрать источник входного сигнала с помощью INPUT  $\wedge$ / $\vee$ .
- Источник входного сигнала также можно выбрать, повернув регулятор переключения INPUT на основном блоке.

## Регулировка уровня громкости

- 1 **Для регулирования уровня громкости используйте кнопки VOLUME  $\pm$ .**

Уровень громкости отображается на дисплее.



- Громкость также можно настроить, повернув регулятор VOLUME на основном блоке.
- Можно изменить способ отображения уровня громкости. (🔍 стр. 50)

## Временное отключение звука (выключение звука)

- 1 **Нажмите  $\text{M}$ .**

На дисплее отобразится "Mute".



- Чтобы отменить беззвучный режим, измените громкость или нажмите кнопку  $\text{M}$  еще раз.



## Настройка тона и баланса

### ■ Регулировка уровня громкости

#### 1 Нажмите кнопку OPTION.

Выводится меню действий.

#### 2 С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите “Tone” и нажмите ENTER.

#### 3 С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите “Bass” или “Treble” и нажмите ENTER.

- Если используется соединение F.C.B.S., то после шага 3 появится экран выбора F.C.B.S. ID (“Leader”, “Member 1”, “Member 2” или “Member 3”). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите ID устройства, которое необходимо установить, и нажмите кнопку ENTER.

#### 4 Используйте кнопки перемещения курсора вверх/вниз для регулировки громкости низких и высоких частот.

---

**Bass:** -10 – +10 дБ (по умолчанию: 0 дБ)

---

**Treble:** -10 – +10 дБ (по умолчанию: 0 дБ)

---



- Когда источник входного сигнала установлен на “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”, то функция регулировки тона не работает.
- Когда включен прямой режим источника, функция регулировки тона не работает.



## ■ Регулировка баланса громкости

### 1 Нажмите кнопку OPTION.

Экран меню опций отображается на дисплее.

### 2 С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите “Trim” и нажмите ENTER.

### 3 Используйте кнопки перемещения курсора влево/вправо для выбора “Left” или “Right”.

- Если используется соединение F.C.B.S., то после шага 3 появится экран выбора F.C.B.S. ID (“Leader”, “Member 1”, “Member 2” или “Member 3”). С помощью кнопок перемещения курсора вверх/вниз выберите ID устройства, которое необходимо установить, и нажмите кнопку ENTER.

### 4 Используйте кнопки перемещения курсора вверх/вниз, чтобы настроить баланс громкости.

<b>Left:</b>	-∞ (минимум), от -19,0 до 0 (максимум) (по умолчанию: 0)
<b>Right:</b>	-∞ (минимум), от -19,0 до 0 (максимум) (по умолчанию: 0)



- Когда источник входного сигнала установлен на “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”, то функция регулировка баланса громкости не работает.
- 
- Когда режим прямого источника включен, настройка “Trim” устанавливается на 0 (максимум).



## Воспроизведение в режиме обхода схемы регулировки тембра

Сигнал не проходит через схему регулировки тона, что приводит к воспроизведению звука более высокого качества.

### 1 Нажмите DIRECT, чтобы включить режим прямого источника.

На дисплее отобразится “Source Direct”.



- Когда источник входного сигнала установлен на “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”, то функция прямого источника не работает.

## Регулировка яркости дисплея

Яркость дисплея можно регулировать от 100 % до Off (0 %) с шагом 5 %. Выключение дисплея устраняет один из источников шума, влияющих на качество звука, повышая качество воспроизведения звука.

### 1 Нажмите кнопку DIMMER.

На дисплее отображается экран меню яркости.

### 2 Используйте кнопки перемещения курсора вверх/вниз для регулировки яркости дисплея.

- Также можно настроить яркость дисплея, нажав кнопку DIMMER.



- Если операции с кнопками выполняются при выключенном дисплее, информация временно отображается при 100 %.
- По умолчанию для яркости дисплея задано значение 100 %.
- Настройка яркости дисплея синхронизируется с настройкой от “Illumination” до “Display” в меню настроек. (☞ стр. 49)
- DIMMER не работает при нажатии и выключении LIGHTING.



## Включение/выключение подсветки передней панели, внутренней подсветки и дисплея

Включите/выключите подсветку передней панели, внутреннюю подсветку и дисплей.

### 1 Нажмите LIGHTING.

- При каждом нажатии кнопки включается/выключается подсветка передней панели, внутренняя подсветка и дисплей.



- В меню “Настройки”, с “Illumination” можно настроить яркость подсветки передней панели, внутренней подсветки и дисплея. (☞ стр. 49)
- При нажатии и включении LIGHTING подсветка передней панели, внутренняя подсветка и дисплей загораются до яркости, установленной в “Illumination” в меню “Настройки”. (☞ стр. 49)

## Использование данного устройства в качестве усилителя мощности

При подключении предусилителя и использовании устройства в качестве усилителя мощности, переключите источник входного сигнала этого устройства на “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”.

Выберите “Power Amp Balanced”, если соединение сбалансировано, или “Power Amp Unbalanced”, если соединение не сбалансировано.

### 1 С помощью INPUT ^∨ переключите источник входного сигнала на “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”.

На дисплее отобразится “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”.



- Если источником входного сигнала является “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”, регулирование громкости, баланса и тембра не оказывает никакого воздействия. Отрегулируйте эти параметры на предусилителе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если источником входного сигнала является “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”, то основной блок выводит звуки с максимальной громкостью. Перед воспроизведением проверьте выходной уровень на устройстве ввода и соответствующим образом отрегулируйте громкость.



## Запись

Аудиосигналы, входящие в данное устройство, можно вывести на внешнее устройство записи. При записи звука из устройства воспроизведения, подключенного к данному устройству, звук можно записать с помощью устройства воспроизведения все еще подключенного к данному устройству.

- 1 Нажмите  $\Phi$ , чтобы включить питание.**
- 2 Чтобы переключиться на источник входного сигнала, с которого требуется выполнить запись, нажмите кнопку INPUT  $\wedge \vee$ .**  
На дисплее появится выбранный источник входного сигнала.
- 3 Начнется запись.**
  - Сведения о необходимых действиях см. в руководстве пользователя записывающего устройства.



- Когда данное устройство находится в режиме ожидания, звук не выводится через разъемы LINE OUT.



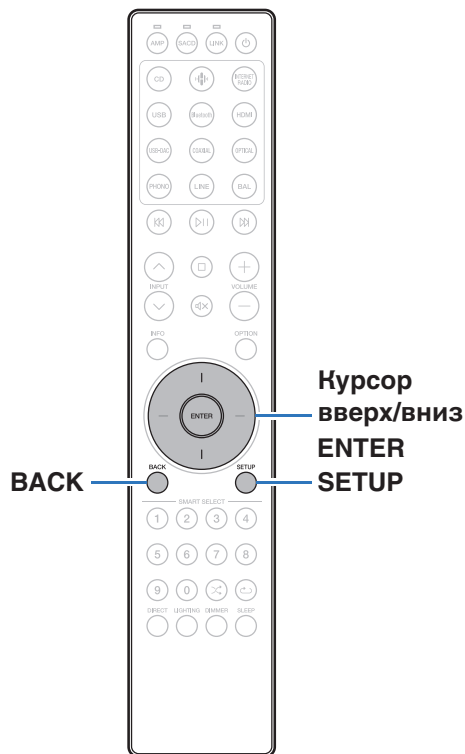
## Карта меню

Для работы с меню см. следующую страницу.

По умолчанию, на устройстве установлены рекомендованные настройки. Можно настроить устройство в соответствии с существующей системой и Вашими предпочтениями.

Элементы настройки	Описание	Стр.
<b>Level Meter</b>	Устанавливает отображение индикатора уровня.	49
<b>Illumination</b>	Вы можете регулировать яркость подсветки передней панели, внутренней подсветки и дисплея. Подсветку передней панели и внутреннюю подсветку можно связать с яркостью дисплея. Когда яркость установлена на "Off", подавляется источник шума, влияющий на качество звука, и возможно высококачественное воспроизведение звука.	49
<b>Volume Scale</b>	Установите способ отображения громкости.	50
<b>Phono</b>	Устанавливает предусилитель для проигрывателя данного устройства в зависимости от типа или импеданса картриджа подключенного проигрывателя виниловых дисков.	50
<b>Auto-Standby</b>	Определяет, будет ли устройство автоматически переключаться в режим ожидания при отсутствии входного аудиосигнала и работы в течение более 15 минут.	51





## Управление меню

- 1 Нажмите кнопку SETUP.**  
 Меню настроек отображается на дисплее.
- 2 С помощью кнопок курсора вверх/вниз выберите пункт меню для настройки или управления, а затем нажмите ENTER.**
- 3 С помощью кнопок курсора вверх/вниз измените необходимую настройку.**
- 4 Нажмите кнопку ENTER, чтобы ввести параметр.**
  - Для возврата к предыдущему пункту нажмите BACK.
  - Для выхода из меню нажмите кнопку SETUP во время отображения меню настройки. Дисплей возвращается к обычному состоянию.



## Level Meter

Устанавливает отображение индикатора уровня. Индикатор уровня отображает уровень выходного сигнала.

<b>Off</b> (По умолчанию):	Индикатор уровня не отображается.
<b>Power Amp:</b>	Индикатор уровня отображается, если источником входного сигнала является “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”.
<b>On:</b>	Индикатор уровня отображается на всех источниках входного сигнала.

## Illumination

Вы можете регулировать яркость подсветки передней панели, внутренней подсветки и дисплея. Подсветку передней панели и внутреннюю подсветку можно связать с яркостью дисплея. Когда яркость установлена на “Off”, подавляется источник шума, влияющий на качество звука, и возможно высококачественное воспроизведение звука.

### ■ Display

100 – 5 (По умолчанию: 100)

Off



- Настройка яркости дисплея синхронизируется с настройкой меню яркости Dimmer. (📖 стр. 44)

### ■ Front Panel

**Sync** (По умолчанию): Яркость подсветки передней панели связана с яркостью дисплея.

100 – 5

Off

### ■ Interior

**Sync** (По умолчанию): Яркость внутренней подсветки связана с яркостью дисплея.

100 – 5

Off



## Volume Scale

Установите способ отображения громкости.

**От -99,5 дБ до 0 бита** (По умолчанию): Отображение громкости в относительном значении.

**0 – 100:** Отображение громкости в абсолютном значении.

## Phono

Устанавливает предусилитель для проигрывателя данного устройства в зависимости от типа или импеданса картриджа подключенного проигрывателя виниловых дисков.

**MM** (По умолчанию): Установите это для картриджа MM.

**MC-Low:** Используйте данный параметр для картриджа MC, имеющего сопротивление менее 50  $\Omega$ /Om.

**MC-Mid:** Используйте данный параметр для картриджа MC, имеющего сопротивление примерно 50  $\Omega$ /Om.

**MC-High:** Используйте данный параметр для картриджа MC, имеющего сопротивление 100  $\Omega$ /Om и выше.



- Для картриджа MC выберите входной импеданс, который является наиболее близким к рекомендуемому входному импедансу используемого картриджа, или выберите величину, которая в несколько раз превышает внутренний импеданс картриджа.
- При изменении этой настройки звук воспроизведения продолжает выводиться еще приблизительно в течение 4 секунд.



## Auto-Standby

Определяет, будет ли устройство автоматически переключаться в режим ожидания при отсутствии входного аудиосигнала и работы в течение более 15 минут.

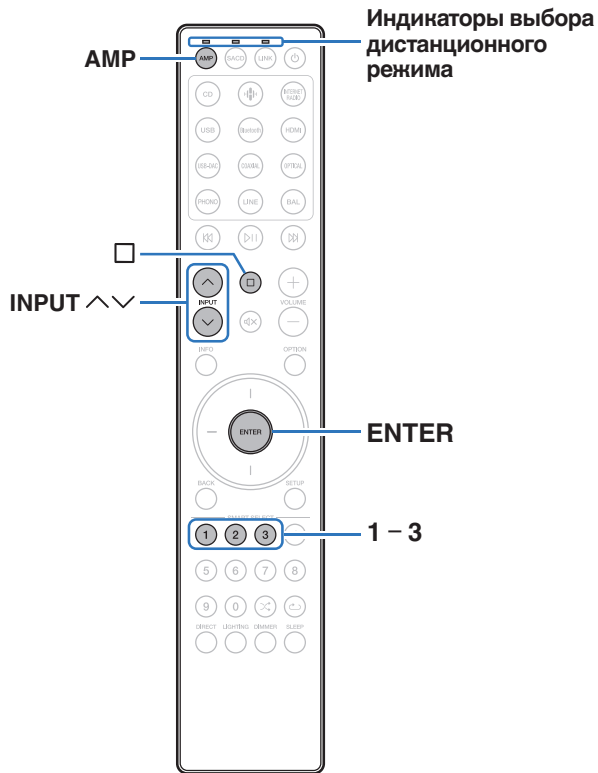
<b>On</b> (По умолчанию):	Включить автоматический переход в режим ожидания.
<b>Off:</b>	Выключить автоматический переход в режим ожидания.



- На устройстве отображается оставшееся время в течение трех минут до перехода устройства в дежурный режим.
- При подключении через F.C.B.S. только устройство с ID "Leader" может включить автоматический режим ожидания. Если устройство с ID "Leader" работает без аудиовхода, установите для автоматического режима ожидания выключенное значение.



## Настройка кодов дистанционного управления



Коды пульта ДУ установлены между данным устройством и входящим в комплект поставки пультом ДУ. Вы можете выбрать один из трех типов кодов пульта ДУ, а пульт ДУ можно использовать для управления устройством при использовании того же кода пульта ДУ. Если три устройства используются в одном и том же месте, всеми тремя устройствами можно управлять одновременно, используя один пульт управления с настройками по умолчанию. Путем установления отдельных кодов пульта ДУ между устройством и пультом управления, пульт управления можно использовать для управления только устройством с таким же кодом пульта управления.

Проверьте работоспособность каждого устройства после настройки кодов.

Настройка по умолчанию AMP 1.



- Задайте код дистанционного управления "AMP 1", если управление данным устройством осуществляется с SACD-проигрывателя Marantz, предусилителя потоковой передачи или другого устройства, подключенного с помощью соединительного кабеля. (☞ стр. 37)



## Настройка кодов дистанционного управления для пульта ДУ

### ■ Настройка кодов дистанционного управления для AMP 1, AMP 2 или AMP 3

#### 1 Нажмите AMP.

- Установите пульт дистанционного управления в режим работы усилителя.

#### 2 Удерживайте нажатой кнопку и одну из кнопок с цифрами 1, 2 или 3 в течение не менее 5 секунд.

Индикаторы выбора режима дистанционного управления начнут мигать зеленым светом.

- Задайте код дистанционного управления AMP 1, AMP 2 или AMP 3 в соответствии с выбранной кнопкой номера.

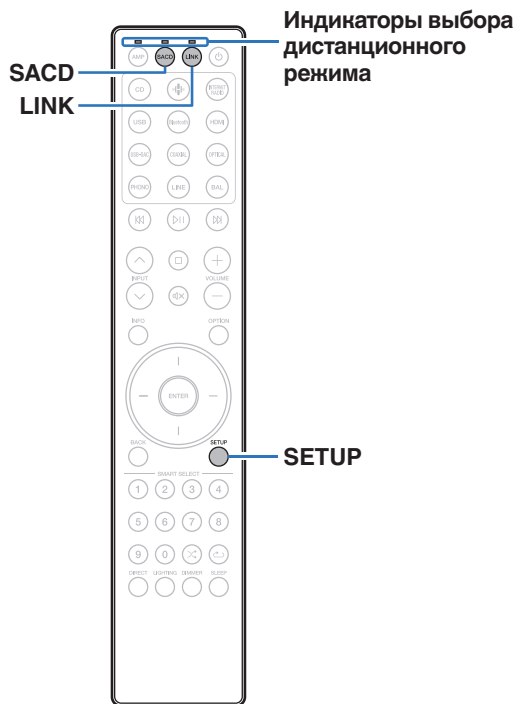
## Настройка кодов дистанционного управления для данного устройства

### 1 Направьте пульт дистанционного управления, для которого был установлен код пульта ДУ на основном блоке, и нажмите и ENTER.

Когда настройка кода дистанционного управления на основном блоке будет завершена, на дисплее будет отображен заданный код дистанционного управления (AMP 1 – 3).



## Отключение на пульте дистанционного управления режима работы SACD-проигрывателя/предусилителя потоковой передачи



Если вы не хотите использовать данное устройство в сочетании с SACD 10 или LINK 10n, можно отключить режим работы пульта дистанционного управления устройством, которое не используется. По умолчанию включены все режимы работы пульта дистанционного управления.



- Если включен режим дистанционного управления, обязательно проверьте работу устройства.



## Отключение режима работы SACD-проигрывателя

**1** Нажмите и удерживайте кнопки SACD и SETUP одновременно, пока не замигают зеленые индикаторы выбора режима дистанционного управления.

- При каждом выполнении шага 1 режим работы SACD-проигрывателя переключается между включенным и выключенным.

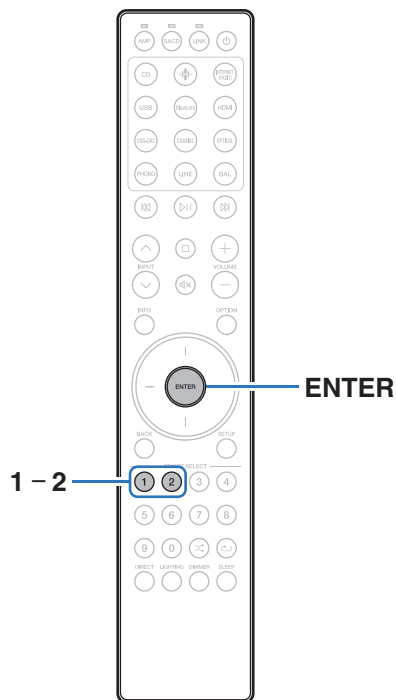
## Отключение режима работы предусилителя потоковой передачи

**1** Нажмите и удерживайте кнопки LINK и SETUP одновременно, пока индикаторы выбора режима дистанционного управления не начнут мигать зеленым светом.

- При каждом выполнении шага 1 режим работы предусилителя потоковой передачи переключается между включенным и выключенным.



## Настройка устройства для управления с помощью кнопок громкости на пульте дистанционного управления



На входящем в комплект пульте дистанционного управления можно настроить управление устройством с помощью кнопок громкости, чтобы регулировать громкость данного устройства, когда оно находится либо в режиме работы SACD-проигрывателя, либо в режиме работы предусилителя потоковой передачи. Можно выбрать “Усилитель” или “Предусилитель потоковой передачи” в качестве устройства для управления с помощью кнопок громкости на пульте дистанционного управления.



- После настройки устройства с помощью кнопок громкости на пульте дистанционного управления, обязательно проверьте работу устройства.
- Переключение управляемого устройства влияет на кнопки VOLUME + —◀X на пульте дистанционного управления.



## Настройка устройства в режиме SACD-проигрывателя с помощью кнопок регулировки громкости

В случае использования SACD-проигрывателя Marantz в сочетании с данным устройством, можно регулировать громкость этого устройства, не переключаясь в режим работы усилителя, когда прилагаемый пульт дистанционного управления установлен в рабочий режим SACD-проигрывателя.

По умолчанию для управления устройством установлено значение “Усилитель”.

### ■ Настройте устройство для управления кнопками громкости с данного устройства (усилитель)

- 1 Нажмите и удерживайте кнопки ENTER и 1 на пульте дистанционного управления в течение пяти или более секунд.

Индикатор AMP будет мигать зеленым светом.

### ■ Настройте устройство, которое будет управляться кнопками громкости, на предусилитель потоковой передачи.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопки ENTER и 2 на пульте дистанционного управления в течение пяти или более секунд.

Индикатор LINK будет мигать зеленым светом.

## Настройка устройства для управления с помощью кнопок громкости в режиме работы предусилителя потоковой передачи

В случае использования предусилителя потоковой передачи в сочетании с данным устройством, можно регулировать громкость этого устройства, не переключаясь в режим работы усилителя, когда прилагаемый пульт дистанционного управления установлен в рабочий режим предусилителя потоковой передачи.

По умолчанию для управления устройством установлено значение “Предусилитель потоковой передачи”.

### ■ Настройте устройство, которое будет управляться кнопками громкости, на предусилитель потоковой передачи.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопки ENTER и 1 на пульте дистанционного управления в течение пяти или более секунд.

Индикатор LINK будет мигать зеленым светом.

### ■ Настройте устройство для управления кнопками громкости с данного устройства (усилитель)

- 1 Нажмите и удерживайте кнопки ENTER и 2 на пульте дистанционного управления в течение пяти или более секунд.

Индикатор AMP будет мигать зеленым светом.



## ■ Содержание

### Рекомендации

Я хочу самостоятельно отрегулировать тембр	59
Я хочу выключить дисплей	59
Я хочу отключить подсветку передней панели, внутреннюю подсветку и дисплей	59
Я хочу использовать два устройства или несколько устройств MODEL 10 units для воспроизведения в высоком качестве	59
Управлять SACD-проигрывателем Marantz и предусилителем потоковой передачи я хочу с помощью пульта дистанционного управления этого устройства	59
Я хочу использовать данное устройство в качестве усилителя мощности	59
Я хочу использовать данное устройство в качестве предварительного усилителя	59
Я хочу использовать несколько устройств в одном помещении	59

### Устранение неполадок

Питание не включается/питание выключено	61
Не работает пульт дистанционного управления	63
На дисплее устройства нет изображения	64
Нет звука	64
Параметры звука не соответствуют желаемым	65
Звук прерывается или возникает шум	66



## Рекомендации

### Я хочу самостоятельно отрегулировать тембр

- Нажмите кнопку OPTION, чтобы отрегулировать параметр “Tone” в меню параметров. (☞ стр. 42)

### Я хочу выключить дисплей

- Нажмите кнопку DIMMER, чтобы отрегулировать яркость дисплея в меню яркости. (☞ стр. 44)

### Я хочу отключить подсветку передней панели, внутреннюю подсветку и дисплей

- Для выключения нажмите кнопку LIGHTING. (☞ стр. 45)

### Я хочу использовать два устройства или несколько устройств MODEL 10 units для воспроизведения в высоком качестве

- Используйте стереофонические разъемы для соединения двух усилителей. (☞ стр. 29)
- Используйте разъемы для многоканального воспроизведения. (☞ стр. 31)

### Управлять SACD-проигрывателем Marantz и предусилителем потоковой передачи я хочу с помощью пульта дистанционного управления этого устройства

- SACD-проигрывателем Marantz и предусилителем потоковой передачи также можно управлять с помощью пульта дистанционного управления данного устройства. Также см. руководство по эксплуатации к SACD-проигрывателю и предусилителю потоковой передачи. (☞ стр. 13)

### Я хочу использовать данное устройство в качестве усилителя мощности

- Подключите предусилитель к разъемам POWER AMP IN данного устройства, а затем переключите источник входного сигнала на “Power Amp Balanced” или “Power Amp Unbalanced”. (☞ стр. 24)

### Я хочу использовать данное устройство в качестве предварительного усилителя

- Подключите усилитель мощности к разъемам PREAMP OUT данного устройства. (☞ стр. 24)

### Я хочу использовать несколько устройств в одном помещении

- Задайте отдельные коды дистанционного управления для каждой комбинации устройств и пульта ДУ. (☞ стр. 52)



## Устранение неполадок

---

В случае возникновения неполадок, прежде всего, проверьте следующее:

1. **Правильно ли выполнены подсоединения?**
2. **Выполняется ли управление устройством в соответствии с руководством пользователя?**
3. **Работает ли остальная аппаратура надлежащим образом?**



Если данное устройство не работает надлежащим образом, проверьте соответствующие признаки в данном разделе.

Если признаки не соответствуют каким-либо из описанных здесь, обратитесь к своему дилеру, поскольку это может быть связано с неполадкой в данном устройстве. В таком случае, немедленно отсоедините устройство от электросети и обратитесь в магазин, в котором Вы приобрели данное устройство.



## Питание не включается/питание выключено

### Устройство не включается.

- Проверьте надежность подсоединения вилки сетевого шнура к розетке электросети. (👉 стр. 38)
- Данное устройство находится в режиме ожидания. Нажмите кнопку  на устройстве или  — на пульте дистанционного управления. (👉 стр. 40)

### Устройство автоматически выключается.

- Включен автоматический режим ожидания. Когда проходит приблизительно 15 минут без подачи звука и работы устройства, данное устройство автоматически переключится в режим ожидания. Чтобы отключить автоматический режим ожидания, выберите для параметра “Auto-Standby” в меню настройки установку “Off”. (👉 стр. 51)
- Если данное устройство и аудиоустройство Marantz, поддерживающее функцию синхронизации питания, соединены с помощью кабеля для удаленного подключения, то питание данного устройства отключается (режим ожидания) одновременно с выключением питания подключенного к нему устройства. (👉 стр. 36)

### Питание выключается, а индикатор питания мигает одним длинным и двумя короткими оранжевыми сигналами.

- Выключите воспроизведение на устройстве, с которого подается сигнал, затем выключите и снова включите питание.
- Если проблему не удастся решить, выключив питание, а затем включив его снова, то это указывает на сбой контура усилителя данного устройства. Отсоедините шнур питания и свяжитесь с нашим центром по обслуживанию клиентов.

### Питание выключается, а индикатор питания мигает одним длинным и тремя короткими оранжевыми сигналами.

- Сбой цепи питания данного устройства. Отсоедините шнур питания и свяжитесь с нашим центром по обслуживанию клиентов.



**Питание выключается, а индикатор питания мигает одним длинным и четырьмя короткими оранжевыми сигналами.**

- Вследствие повышения температуры устройства произошла активация схемы защиты. Выключите питание, дайте устройству остыть в течение часа и снова включите его.
- Пожалуйста, переставьте данное устройство в место с хорошей вентиляцией.
- Выключите воспроизведение на устройстве, с которого подается сигнал, затем выключите и снова включите питание.

**Питание выключается, а индикатор питания мигает одним длинным и пятью короткими оранжевыми сигналами.**

- Проверьте подсоединения акустической системы. Возможно, произошло соприкосновение сердечников проводов акустического кабеля, либо один из сердечников отсоединился от разъема и касается задней панели данного устройства, что привело к активации схемы защиты. Отключите питание и примите соответствующие меры — например, аккуратно скрутите сердечник провода повторно или проверьте разъем, а затем снова присоедините провода. (🔧 стр. 17)
- Выключите воспроизведение на устройстве, с которого подается сигнал, затем выключите и снова включите питание.
- Если проблему не удастся решить, выключив питание, а затем включив его снова, то это указывает на сбой контура усилителя или контура питания данного устройства. Отсоедините шнур питания и свяжитесь с нашим центром по обслуживанию клиентов.

**Питание выключается, а индикатор питания мигает одним длинным и шестью короткими оранжевыми сигналами.**

- Сбой цепи питания данного устройства. Отсоедините шнур питания и свяжитесь с нашим центром по обслуживанию клиентов.



## Не работает пульт дистанционного управления

### Не работает пульт дистанционного управления.

- Батарейки разряжены. Замените батарейки новыми. (🔍 стр. 5)
- Управляйте пультом ДУ с расстояния не более 7 м от данного устройства и под углом в пределах 30°. (🔍 стр. 5)
- Устраните любые препятствия между данным устройством и пультом ДУ.
- Вставьте батарейки в правильном направлении, следя за метками ⊕ и ⊖. (🔍 стр. 5)
- Датчик ДУ устройства засвечен сильным светом (прямой солнечный свет, свет люминесцентной лампы инверторного типа и т. п.). Переставьте устройство в место, в котором датчик ДУ не будет засвечиваться сильным светом.
- При использовании видеоаппаратуры 3D пульт ДУ данного устройства может перестать работать из-за помех, вызванных инфракрасной коммуникацией между устройствами (например, телевизором и 3D-очками). В этом случае отрегулируйте взаимное расположение устройств, использующих 3D, и расстояние между ними, чтобы устранить помехи.
- Нажмите кнопку AMP, чтобы переключить рабочий режим пульта дистанционного управления в режим усилителя. (🔍 стр. 11)
- Режим работы усилителя пульта дистанционного управления отключен. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки AMP и SETUP в течение трех секунд или более, чтобы включить режим работы усилителя.
- Устройство, которое управляется кнопками VOLUME + и 🔊, является предусилитель Marantz для потоковой передачи. Если пульт дистанционного управления находится в режиме управления SACD-проигрывателем и громкость данного устройства невозможно отрегулировать, переключите управляемое устройство на это устройство. (🔍 стр. 57)
- Устройство, которое управляется кнопками VOLUME + и 🔊, является предусилитель Marantz для потоковой передачи. Если пульт дистанционного управления находится в режиме управления предусилителя потоковой передачи и громкость данного устройства невозможно отрегулировать, переключите управляемое устройство на это устройство. (🔍 стр. 57)
- Код пульта ДУ между данным устройством и пультом ДУ различается. Задайте для данного устройства и пульта ДУ один и тот же код дистанционного управления. (🔍 стр. 52)
- Переключатель EXTERNAL/INTERNAL следует переключить в положение INTERNAL, если аудиоустройство Marantz не подключено дистанционно и используется только с данным устройством. (🔍 стр. 36)



## На дисплее устройства нет изображения

### Дисплей выключен.

- Нажмите кнопку DIMMER и измените настройку на любую другую, кроме “Off” в меню яркости. (👉 стр. 44)
- Нажмите LIGHTING, чтобы включить подсветку. (👉 стр. 45)
- Установите для “Illumination” – “Display” в меню настройки значение, отличное от “Off”. (👉 стр. 49)

## Нет звука

### В динамиках нет звука.

- Проверьте подсоединения всех устройств. (👉 стр. 16)
- Прочно подключите все соединительные кабели.
- Проверьте, не перепутаны ли местами подключения входных и выходных разъемов.
- Проверьте, не повреждены ли кабели.
- Проверьте прочность подключения акустических кабелей. Убедитесь, что не потерян контакт между сердечниками проводов и клеммами динамиков. (👉 стр. 17)
- Надежно закрепите разъемы динамиков. Проверьте, не разболтаны ли разъемы динамиков. (👉 стр. 17)
- Убедитесь, что выбран правильный источник входного сигнала. (👉 стр. 41)
- Громкость установлена на минимальный уровень. Отрегулируйте громкость до требуемого уровня. (👉 стр. 41)
- Отмените режим отключения звука. (👉 стр. 41)



## Параметры звука не соответствуют желаемым

### В одном из динамиков нет звука.

- Проверьте прочность подключения акустических кабелей. (👉 стр. 17)
- Нажмите кнопку OPTION и с помощью "Trim" в меню параметров отрегулируйте баланс громкости слева/справа. (👉 стр. 43)

### Левый и правый каналы стереофонического сигнала поменялись местами.

- Проверьте, подключены ли левый и правый динамики к правильным клеммам динамиков. (👉 стр. 17)

### Настройки "Bass", "Treble" и "Trim" не применяются.

- Нажмите кнопку DIRECT, чтобы выключить режим обхода схемы регулировки тембра. (👉 стр. 44)

### Звук неправильно выводится с усилителя мощности, подключенного к разъемам PREAMP OUT.

- Проверьте соединения усилителя мощности. (👉 стр. 24)

### Звук неправильно выводится с предусилителя, подключенного к разъемам POWER AMP IN.

- Проверьте соединения предусилителя. (👉 стр. 24)
- Убедитесь, что для источника входного сигнала данного устройства установлено значение "Сбалансированный усилитель мощности" или "Несбалансированный усилитель мощности". (👉 стр. 41)



## Звук прерывается или возникает шум

**При воспроизведении виниловых дисков звук искажен.**

- Отрегулируйте давление иглы.
- Проверьте состояние кончика иглы.
- Замените звукоприемник.

**При воспроизведении записи из динамиков раздается гудение.**

- Проверьте правильно ли подключен проигрыватель виниловых дисков. (☞ стр. 21)
- Если рядом с проигрывателем расположен телевизор или другая аудио- и видеоаппаратура, эти устройства могут влиять на воспроизводимый звук. Располагайте проигрыватель как можно дальше от телевизора и другой аудио- и видеоаппаратуры.

**При воспроизведении записи с высокой громкостью из динамиков раздается гудение. (Явление “подвывания”)**

- Установите проигрыватель и динамики на максимально возможное расстояние. (☞ стр. 21)
- Вибрации от акустических систем передаются на проигрыватель через пол. Для поглощения вибраций акустических систем используйте демпфирующие подкладки.



## Сообщения об ошибках

При подключении нескольких устройств MODEL 10 units через шину F.C.B.S., на дисплее могут отображаться сообщения об ошибках, приведенные в следующей таблице. В таком случае настройка ID или удаленное кабельное подключение могут быть неправильными. Проверьте ID или кабель дистанционного управления в соответствии с приведенной ниже таблицей. Дополнительные сведения об ID см. в разделе “Способ настройки ID для F.C.B.S.” (стр. 28).

Код ошибки	Значение	Причина / решение
001	Несколько усилителей имеют ID “Member 1”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Назначьте усилителям разные ID.</li> </ul>
002	Несколько усилителей имеют ID “Member 2”.	
003	Несколько усилителей имеют ID “Member 3”.	
011	Усилители с ID “Member 1 - 3” не могут взаимодействовать с ID “Leader”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если усилитель с ID “Leader” не включен, включите его.</li> <li>• Проверьте, правильно ли подсоединен кабель дистанционного управления.</li> </ul>
012	Усилитель с ID “Leader” не могут взаимодействовать с усилителями с ID “Member 1 - 3”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если несколько усилителей используют ID “Leader”, установите ID правильно.</li> <li>• Если усилитель с ID “Leader” подключен к усилителю с ID “Off”, задайте ID правильно.</li> <li>• Проверьте, правильно ли подсоединен кабель дистанционного управления.</li> </ul>



## Словарь терминов

---

### Картридж ММ/МС

В проигрывателях виниловых дисков используются два типа звукоснимателей – ММ (Moving Magnet) и МС (Moving Coil). При отличии выходных уровней для этих двух типов картриджей настройка предусилителя для проигрывателя, который установлен в данном устройстве, должна быть изменена согласно типу картриджа для вашего проигрывателя. Измените эту настройку в разделе “Phono” меню настроек. (👉 стр. 50)

### Прямой источник

Воспроизведение сигнала с максимальным качеством становится возможным, когда входные аудиосигналы выводятся в обход схем управления тембром (Bass/Treble/Trim).

### Сопrotивление акустической системы

Это значение сопротивления переменного тока, выраженное в  $\Omega$  (Ом).

Чем ниже это значение, тем большей мощности можно достичь.

### Схема защиты

Это система предотвращения выхода из строя компонентов блока питания при таких отклонениях, как перегрузка, резкие перепады напряжения или перегрев.



## Технические характеристики

- Среднеквадратическое значение выходной мощности (при одновременном включении обоих каналов):
 

250 Вт × 2 (нагрузка 8 Ω/Ом, 20 Гц – 20 кГц, общее искажение высшими гармониками 0,05 %)
500 Вт × 2 (нагрузка 4 Ω/Ом, 20 Гц – 20 кГц, общее искажение высшими гармониками 0,05 %)
- Искажение (THD+N, CCIF IMD, DFD IMD)  
(20 Гц – 20 кГц, одновременное управление обоими каналами, 125 Вт, нагрузка 8 Ω/Ом, AES 20 кГц LPF):
 

0,005 %
---------
- Частотная характеристика (CD, 1 Вт, нагрузка 8 Ω/Ом):
 

5 Гц – 60 кГц +0 дБ/-3 дБ
20 Гц – 20 кГц +0 дБ/-0,3 дБ
- Коэффициент демпфирования (нагрузка 8 Ω/Ом, 20 Гц – 20 кГц):
 

500
-----
- Входная чувствительность/входной импеданс
 

PHONO (MC Low) :	400 мкВ / 33 Ω/Ом
PHONO (MC Mid) :	400 мкВ / 100 Ω/Ом
PHONO (MC High) :	400 мкВ / 390 Ω/Ом
PHONO (MM):	3,6 мВ/39 кΩ/кОм
BALANCED 1/BALANCED 2:	700 мВ/36 кΩ/кОм
LINE 1/LINE 2/RECORDER:	350 мВ/47 кΩ/кОм
POWER AMP UNBALANCED:	1,58 В/47 кΩ/кОм
POWER AMP BALANCED:	3,16 В/15 кΩ/кОм
- Выходное напряжение/выходной импеданс
 

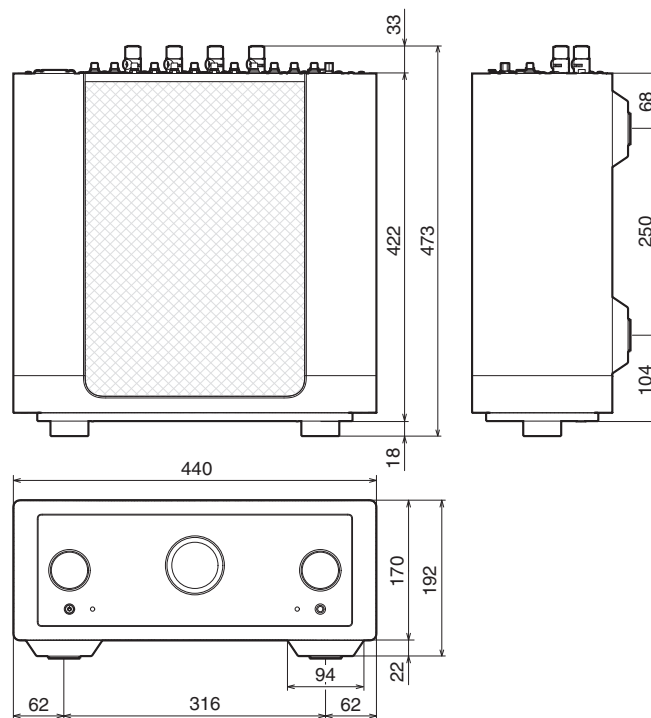
PREOUT UNBALANCED:	1,58 В/230 Ω/Ом
PREOUT BALANCED:	3,17 В/480 Ω/Ом



- Максимально допустимый уровень на входе PHONO (1 кГц)
  - МС : 8 мВ
  - ММ : 80 мВ
- Отклонение RIAA (20 Гц – 20 кГц): ±0,5 дБ
- Сигнал/шум (IHF-A, нагрузка 8 Ω/Ом)
  - PHONO (МС) : 76 дБ (вход 0,5 мВ, выход 1 Вт)
  - PHONO (ММ): 88 дБ (вход 5 мВ, выход 1 Вт)
  - BALANCED 1/BALANCED 2: 122 дБ (вход 4 В, номинальная мощность)
  - LINE 1/LINE 2/RECORDER: 122 дБ (вход 2 В, номинальная мощность)
- Контроль тона
  - BASS (50 Гц): ±10 дБ
  - TREBLE (15 кГц): ±10 дБ
- Рабочая температура: +5 °С – +35 °С
- Требования к электропитанию: Переменный ток 230 В, 50/60 Гц
- Потребляемая мощность: 270 Вт
- Энергопотребление в режиме ожидания : 0,1 Вт

В целях совершенствования продукции технические характеристики и конструкция устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.



**■ Размеры** (Единицы измерения: мм)**■ Вес: 33,7 кг**

# Предметный указатель

<b>А</b>	Автоматический режим ожидания ..... 51	<b>И</b>	Источник входного сигнала ..... 41	<b>С</b>	Сетевой аудиоплеер ..... 21
<b>В</b>	Выключение звука ..... 41	<b>Н</b>	Настройки кодов дистанционного управления ..... 53	<b>У</b>	Сопrotивление акустической системы ..... 68
<b>Г</b>	Громкость ..... 41	<b>П</b>	Передняя панель ..... 6	<b>С</b>	Схема защиты ..... 68
<b>Д</b>	Динамики ..... 17	<b>Р</b>	Предварительный усилитель ..... 24	<b>Т</b>	Усилитель мощности ..... 24
<b>З</b>	Задняя панель ..... 9		Проигрыватель виниловых дисков ..... 21		Устранение неполадок ..... 60
	Записывающее устройство ..... 23		Пульт дистанционного управления ..... 11		CD-проигрыватель ..... 21
			Рекомендации ..... 59		Тембр ..... 42



**marantz**

3520 10982 00AS

© 2024 Masimo. All Rights Reserved.